SONY®

Cyber-shot

Appareil photo numérique/Fotocamera digitale

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

DSC-T100

FR

IT







Pour plus d'informations sur les opérations avancées, veuillez consulter le ***« Guide pratique de Cyber-shot »*** et le ***« Utilisation avancée de Cyber-shot »*** contenus sur le CD-ROM fourni.

Per ulteriori informazioni sulle operazioni avanzate, tramite un computer accedere alle documentazioni ***"Guida all'uso Cyber-shot"*** e ***"Guida avanzata di Cyber-shot"*** contenute nel CD-ROM in dotazione.

Mode d'emploi

Avant d'utiliser l'appareil, lisez entièrement ce mode d'emploi et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

2-319-290-**21**(1)

Français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d’incendie ou de décharge électrique, n’exposez pas cet appareil à la pluie ou à l’humidité.

ATTENTION

Remplacez la batterie par une batterie correspondant au type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.

Pour les utilisateurs au Canada

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM



Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables.
Vous pouvez contribuer à préserver l’environnement en rapportant les piles usagées dans un point de collecte et de recyclage le plus proche.

Pour plus d’informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez au numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez http://www.rbrc.org/

Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

Chargeur de batterie

Ce bloc d’alimentation est conçu pour être en position verticale ou au sol.

Note pour les clients européens

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive EMC visant l’utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.

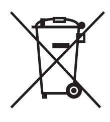
Attention

Le champ électromagnétique à des fréquences particulières peut avoir une incidence sur l’image et le son de cet appareil.

Avis

Si l’électricité statique ou les champs électrostatiques entraînent une interruption lors du transfert des données (échec), redémarrez l’application ou débranchez, puis rebranchez le câble de connexion (USB, etc.).

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l’Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s’assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l’environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Table des matières

Remarques sur l'utilisation de l'appareil

Sauvegarde sur la mémoire interne et sur le « Memory Stick Duo »

Ne mettez pas l'appareil hors tension et ne retirez pas la batterie ou le « Memory Stick Duo » lorsque le témoin d'accès est allumé ; cela risquerait de détruire les données de la mémoire interne ou du « Memory Stick Duo ». Protégez toujours vos données en effectuant une copie de sauvegarde.

Remarques sur l'enregistrement et la lecture

- Avant d'enregistrer, effectuez un test de prise de vue afin de vous assurer que l'appareil photo fonctionne correctement.
- Cet appareil n'est étanche ni à la poussière, ni aux projections liquides, ni encore à l'eau. Lisez la section « Précautions » (page 26) avant d'utiliser l'appareil.
- Veillez à ne pas mouiller l'appareil. La pénétration d'eau dans l'appareil peut provoquer des anomalies qui, dans certains cas, peuvent être irrémédiables.
- N'exposez pas l'appareil au soleil ni à une forte lumière. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil près de sources de fortes ondes radioélectriques ou de radiations. L'appareil risquerait de ne pas pouvoir enregistrer ou lire correctement.
- Une utilisation de l'appareil dans des endroits très sablonneux ou poussiéreux peut provoquer des dysfonctionnements.
- Si vous constatez une condensation d'humidité, laissez sécher l'appareil avant de l'utiliser (page 26).
- Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil. Ceci pourrait non seulement provoquer des dysfonctionnements et empêcher l'enregistrement des images, mais également rendre le support d'enregistrement inutilisable ou provoquer une détérioration ou une perte des données d'image.
- Nettoyez la surface du flash avant l'utilisation. La chaleur du flash peut décolorer ou coller la saleté à la surface du flash et gêner ainsi l'émission de lumière du flash.

Remarques sur l'écran LCD

- L'écran LCD a été fabriqué avec une technologie de très haute précision et plus de 99,99% des pixels sont opérationnels pour une utilisation efficace. Il se peut, toutefois, que vous constatiez quelques petits points noirs et/ ou brillants (blancs, rouges, bleus ou verts) permanents sur l'écran LCD. Ces points sont normaux pour ce procédé de fabrication et n'affectent aucunement l'enregistrement.

Compatibilité des données d'image

- Cet appareil est conforme à la norme universelle DCF (Design rule for Camera File system) établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- La lecture sur un autre appareil d'images enregistrées avec cet appareil ainsi que la lecture sur cet appareil d'images enregistrées ou montées sur un autre appareil ne sont pas garanties.

Avertissement sur les droits d'auteur

Les émissions de télévision, films, cassettes vidéo et autres œuvres peuvent être protégés par des droits d'auteur. L'enregistrement non autorisé de telles œuvres peut constituer une infraction à la loi sur les droits d'auteur.

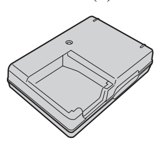
Aucune indemnisation en cas d'enregistrement manqué

Dans le cas où l'enregistrement ou la lecture serait impossible en raison d'un dysfonctionnement de l'appareil ou d'une anomalie du support d'enregistrement, etc., ceci ne pourra en aucun cas donner lieu à une indemnisation.

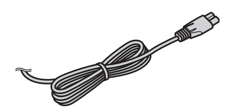
Préparation

Vérification des accessoires fournis

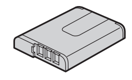
- Chargeur de batterie BC-CSG/BC-CSGB/ BC-CSGC (1)

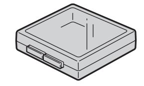


- Cordon d'alimentation (cordon secteur) (1) (non fourni aux Etats-Unis et au Canada)

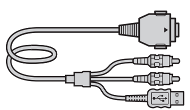


- Batterie rechargeable NP-BG1 (1)/ Boîtier pour batterie (1)

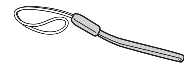




- Câble USB, A/V pour borne multi-usage (1)

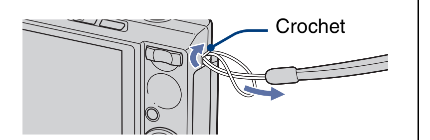


- Dragonne (1)



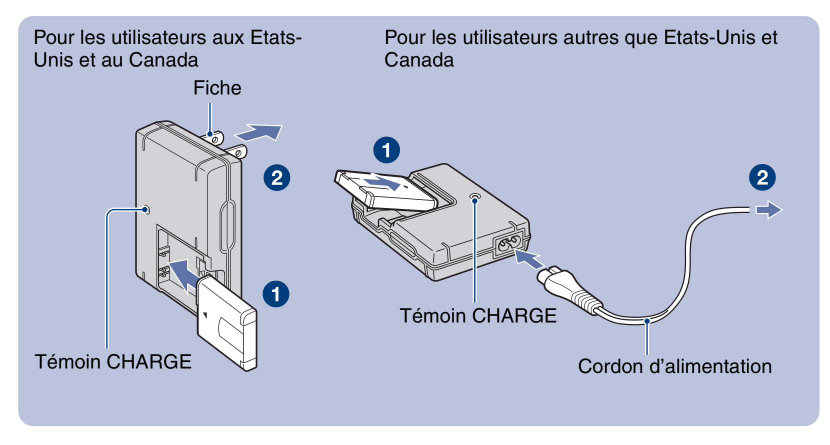
- CD-ROM (logiciel d'application Cyber-shot/ « Guide pratique de Cyber-shot »/« Utilisation avancée de Cyber-shot ») (1)
- Mode d'emploi (ce manuel) (1)

Fixez la dragonne et passez votre main à travers afin d'éviter que l'appareil ne tombe et ne soit endommagé, etc.



FR

1 Installation de la batterie



1 Insérez la batterie dans le chargeur de batterie.

2 Raccordez le chargeur de batterie à la prise murale.

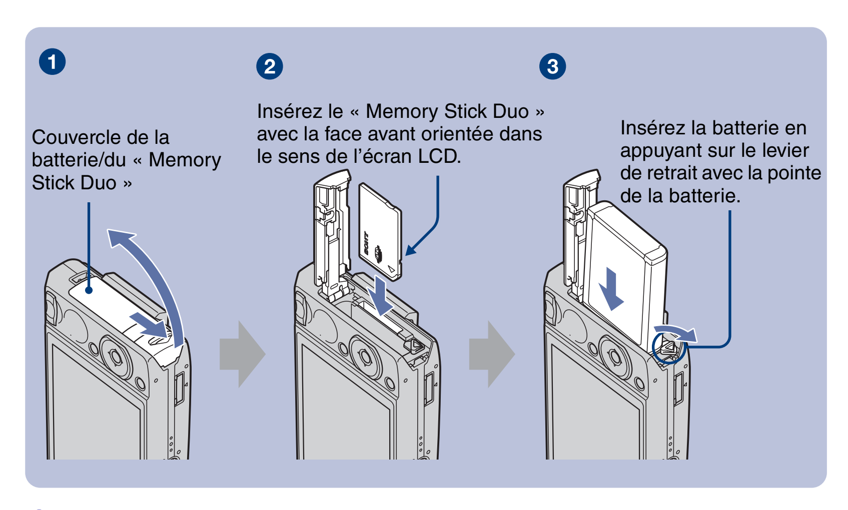
Le témoin CHARGE s'allume, indiquant le début de la charge.
Lorsque le témoin CHARGE s'éteint, la charge est terminée (charge pratique).
Si vous continuez à charger la batterie pendant encore une heure environ (jusqu'à la pleine charge), le temps de charge sera légèrement plus long.

Temps de charge

Temps de charge pleine	Temps de charge pratique
Environ 330 min.	Environ 270 min.

- Temps requis pour charger une batterie entièrement vide à une température de 25°C (77°F). Le temps de charge peut varier selon les conditions.
- Reportez-vous à la page page 22 pour connaître le nombre d'images pouvant être enregistré.
- Raccordez le chargeur de batterie à une prise murale facilement accessible et proche.
- Même si le témoin CHARGE n'est pas allumé, le chargeur de batterie n'est pas isolé du secteur tant qu'il reste branché à la prise murale. En cas de problème lors de l'utilisation du chargeur de batterie, coupez immédiatement l'alimentation en débranchant la fiche de la prise murale.
- Une fois la charge terminée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale, puis retirez la batterie du chargeur de batterie.
- Conçu pour une utilisation avec des batteries Sony compatibles.

2 Insertion de la batterie ou d’un « Memory Stick Duo » (non fourni)



1 Ouvrez le couvercle de la batterie ou du « Memory Stick Duo ».

2 Insérez le « Memory Stick Duo » (non fourni) à fond, jusqu’au déclic de mise en place.

3 Insérez la batterie.

4 Fermez le couvercle de la batterie ou du « Memory Stick Duo ».

En l’absence de « Memory Stick Duo » dans l’appareil

L’appareil enregistre ou lit les images à partir de la mémoire interne (environ 31 Mo).

Pour vérifier l’autonomie restante de la batterie

Appuyez sur la touche POWER pour mettre l’appareil sous tension, puis vérifiez l’autonomie restante de la batterie sur l’écran LCD.

Indicateur d’autonomie restante					
Signification des symboles de batterie	Autonomie suffisante	Batterie presque entièrement chargée	Batterie chargée à moitié	Batterie faible, l’enregistrement ou la lecture risque de s’arrêter bientôt.	Remplacez la batterie par une batterie pleine ou rechargez-la. (L’indicateur d’avertissement clignote.)

• L’indicateur d’autonomie restante correct met environ une minute avant de s’afficher.

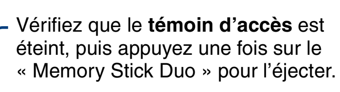
• L’indicateur d’autonomie restante qui s’affiche peut varier selon les conditions.

• L’écran de réglage de l’horloge apparaît lorsque vous mettez l’appareil sous tension pour la première fois (page 9).

Pour retirer la batterie ou le « Memory Stick Duo »

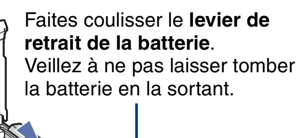
Ouvrez le couvercle de la batterie ou du « Memory Stick Duo ».

« Memory Stick Duo »



Batterie

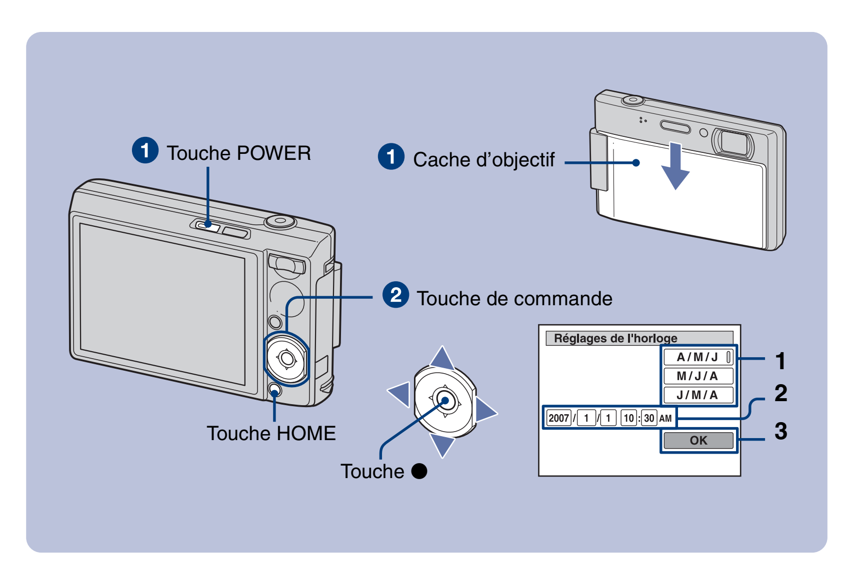






• Ne retirez jamais la batterie ou le « Memory Stick Duo » lorsque le témoin d’accès est allumé. Vous risqueriez d’endommager les données contenues dans le « Memory Stick Duo ».

3 Mise sous tension de l'appareil et réglage de l'horloge



FR

1 Appuyez sur la touche POWER ou faites coulisser le cache d'objectif vers le bas.

2 Réglez l'horloge à l'aide de la touche de commande.

1 Sélectionnez le format d'affichage de la date avec ▲/▼, puis appuyez sur ●.
2 Sélectionnez chaque paramètre avec ◀/▶ et réglez la valeur numérique avec ▲/▼, puis appuyez sur ●.
3 Sélectionnez [OK], puis appuyez sur ●.

Pour modifier la date et l'heure

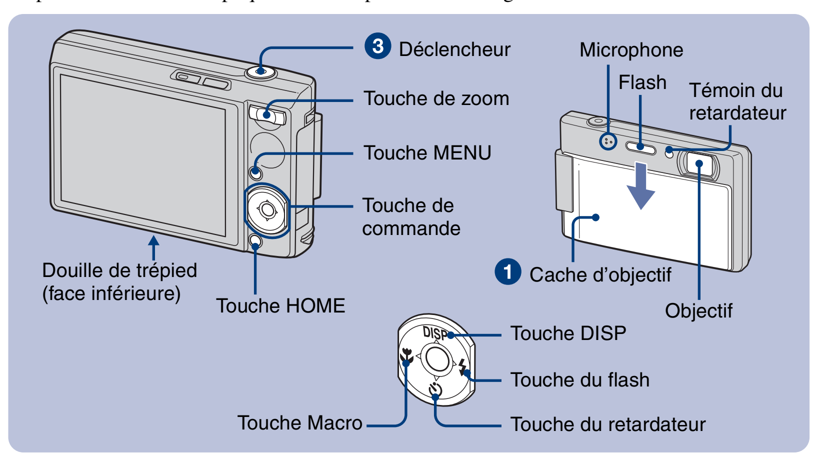
Appuyez sur la touche HOME, puis sélectionnez [Réglages de l'horloge] dans le menu (Réglages) (page 14).

Lors de la mise sous tension de l'appareil

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant trois minutes environ alors qu'il est branché sur la batterie, il s'éteint automatiquement pour économiser la batterie (fonction de mise hors tension automatique).

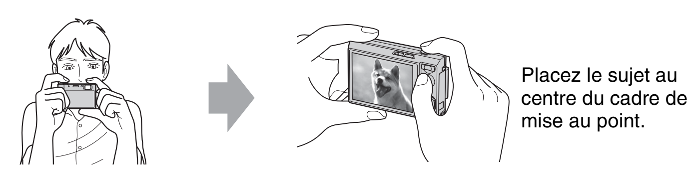
Prise de vue facile (Mode de réglage automatique)

La procédure suivante explique comment prendre une image fixe.



1 Faites coulisser le cache d'objectif vers le bas.

2 Tenez l'appareil immobile en maintenant les bras contre le corps.



Placez le sujet au centre du cadre de mise au point.

3 Prenez la photo avec le déclencheur.

Image fixe :

1 Appuyez sur le déclencheur et maintenez-le enfoncé à mi-course pour effectuer la mise au point.
L'indicateur ● de verrouillage AE/AF (vert) clignote, un bip retentit, puis l'indicateur cesse de clignoter et reste fixe.

2 Enfoncez complètement le déclencheur.
L'obturateur émet un bruit.



Indicateur de verrouillage AE/AF

Film :

Appuyez sur la touche HOME, puis sélectionnez [Mode Film] dans le menu (Prise de vue) (page 14).

Utilisation du zoom

Pour zoomer, appuyez sur ⊕ et pour annuler le zoom, appuyez sur ⊖.

Flash (sélection d'un mode de flash pour les images fixes)

Appuyez plusieurs fois sur ► (⚡) sur la touche de commande jusqu'à ce que le mode de votre choix soit sélectionné.

⚡AUTO : Flash Auto

Le flash se déclenche lorsque la lumière est insuffisante ou lors de prises de vue à contre-jour (réglage par défaut).

⚡ : Flash forcé activé

⚡SL : Synchronisation lente (Flash forcé activé)

La vitesse d'obturation est lente dans un lieu sombre afin de photographier avec netteté l'arrière-plan situé hors de portée du flash.

⊘ : Flash forcé désactivé

Mode Macro/Gros plan (prise de vue rapprochée)

Appuyez plusieurs fois sur ◄ (🌷) sur la touche de commande jusqu'à ce que le mode de votre choix soit sélectionné.

🌷OFF : Macro désactivée

🌷 : Macro activée (côté W : environ 8 cm ou plus (3 1/4 pouces ou plus), côté T : environ 80 cm ou plus (31 1/2 pouces ou plus))

🌷🔍 : Gros plan activé (verrouillée du côté W : environ 1 à 20 cm (13/32 à 7 7/8 pouces))

Utilisation du retardateur

Appuyez plusieurs fois sur ▼ (⏲) sur la touche de commande jusqu'à ce que le mode de votre choix soit sélectionné.

⏲OFF : Retardateur non utilisé

⏲10 : Retardateur réglé avec un délai de 10 secondes

⏲2 : Retardateur réglé avec un délai de 2 secondes

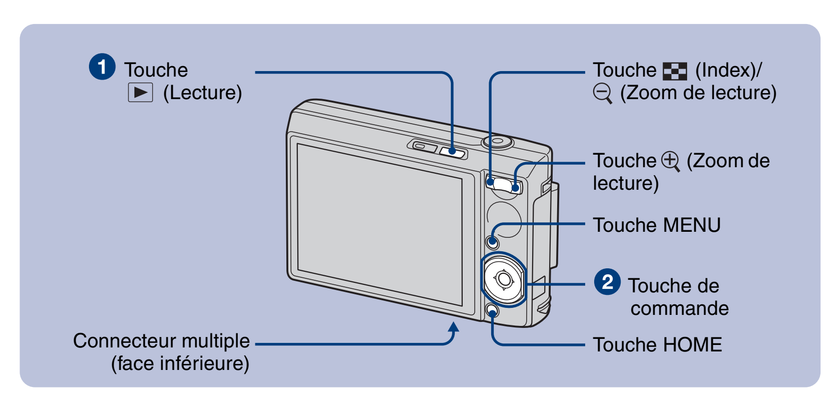
Appuyez sur le déclencheur : le témoin du retardateur clignote et un bip retentit jusqu'au déclenchement de l'obturateur.

DISP Changement de l'affichage à l'écran

Appuyez sur ▲ (DISP) sur la touche de commande.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche ▲ (DISP), l'affichage change comme suit.

Luminosité du rétroéclairage LCD maximale
↓
Histogramme activé
↓
Indicateurs éteints
↓
Indicateurs activés

Visualisation/suppression d'images



1 Appuyez sur la touche ▶ (Lecture).

Si vous appuyez sur ▶ lorsque l'appareil est hors tension, celui-ci se met automatiquement sous tension et passe directement en mode de lecture. Pour passer en mode de prise de vue, appuyez de nouveau sur ▶.

2 Sélectionnez une image avec ◀/▶ sur la touche de commande.

Film :

Pour lire un film, appuyez sur ●. (Pour arrêter la lecture, appuyez de nouveau sur ●.)

Pour effectuer un rembobinage ou une avance rapide, appuyez sur ◀/▶. (Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur ●.)

Pour afficher l'écran de commande du volume, appuyez sur ▼, puis sur ◀/▶ afin de régler le volume.

Pour supprimer des images

1 Affichez l'image que vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur MENU.
2 Sélectionnez 🗑 (Supprimer) avec ▲, puis [Cette img] avec ◀/▶ et appuyez sur ●.
3 Sélectionnez [OK] avec ▲, puis appuyez sur ●.

⊕⊖ Pour visualiser une image agrandie (zoom de lecture)

Appuyez sur ⊕ pendant l'affichage d'une image fixe.
Pour annuler le zoom, appuyez sur ⊖.
Pour ajuster la partie zoomée : ▲/▼/◀/▶
Pour annuler le zoom de lecture : ●

Visualisation d'un écran planche index

Appuyez sur ▦ pour afficher l'écran planche index lorsqu'une image fixe est affichée. Sélectionnez ensuite une image avec ▲/▼/◀/▶.
Pour revenir à l'écran d'image unique, appuyez sur ●.

- Vous pouvez également accéder à l'écran planche index en sélectionnant [▦ Affichage de l'index] sur l'écran HOME.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche ▦, le nombre d'images affichées sur l'écran planche index change.

Pour supprimer des images en mode planche index

1 Appuyez sur MENU lorsque l'écran planche index est affiché.

2 Sélectionnez [Supprimer] avec ▲, puis (Plusieurs images) avec ◀/▶ et appuyez sur ●.

3 Sélectionnez l'image à supprimer avec ▲/▼/◀/▶, puis appuyez sur ●.

La marque ✓ apparaît en regard de l'image pour indiquer qu'elle est sélectionnée.
Pour annuler une sélection, sélectionnez l'image que vous souhaitiez supprimer, puis appuyez de nouveau sur ●.

4 Appuyez sur MENU, sélectionnez [OK] avec ▲, puis appuyez sur ●.

- Pour supprimer toutes les images d'un dossier, sélectionnez [Tout le dossier], puis appuyez sur ● à l'étape 2.

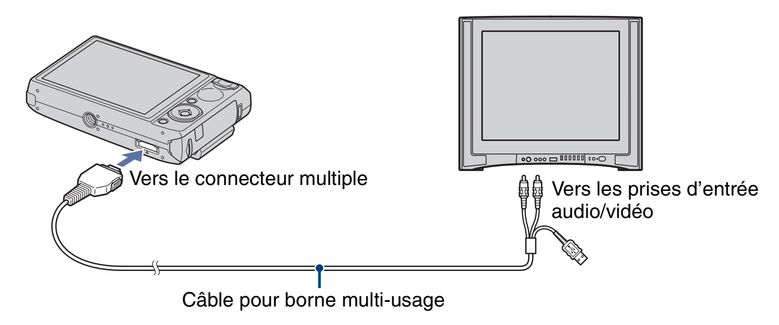
FR

Pour lire une série d'images (Diaporama)

Sélectionnez [▷ Diaporama] dans le menu ▶ (Voir les images) de l'écran HOME, puis [OK] avec ▲ et appuyez sur ●.

Pour visualiser des images sur un téléviseur

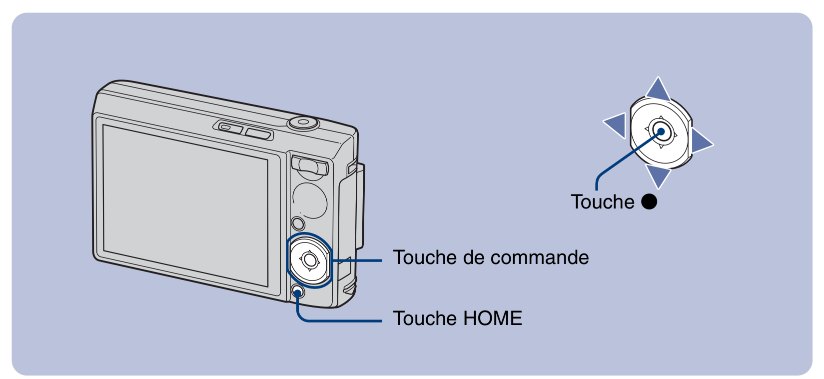
Raccordez l'appareil à votre téléviseur à l'aide du câble pour borne multi-usage (fourni).



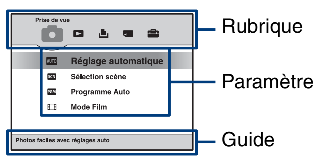
Familiarisation avec les diverses fonctions du menu/de l'écran HOME

Utilisation de l'écran HOME

L'écran HOME est un écran d'accès à toutes les fonctions de votre appareil.
Il vous permet de passer du mode prise de vue au mode lecture, ou bien encore de modifier les réglages.



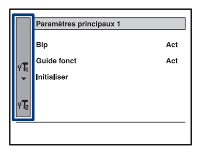
1 Appuyez sur HOME pour afficher l'écran HOME.

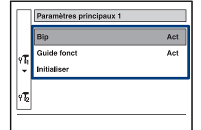


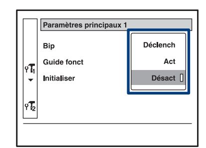
2 Sélectionnez une rubrique avec ◀/▶.

3 Sélectionnez un paramètre avec ▲/▼, puis appuyez sur ●.

Lorsque vous sélectionnez la rubrique (Gérer la mémoire) ou (Réglages)







1 Sélectionnez le paramètre de votre choix avec ▲/▼.

- Cette procédure est nécessaire seulement lorsque vous sélectionnez (Réglages).

2 Déplacez le cadre avec ▶ et sélectionnez un réglage avec ▲/▼, puis appuyez sur ●.

3 Sélectionnez le réglage de votre choix avec ▲/▼, puis appuyez sur ●.

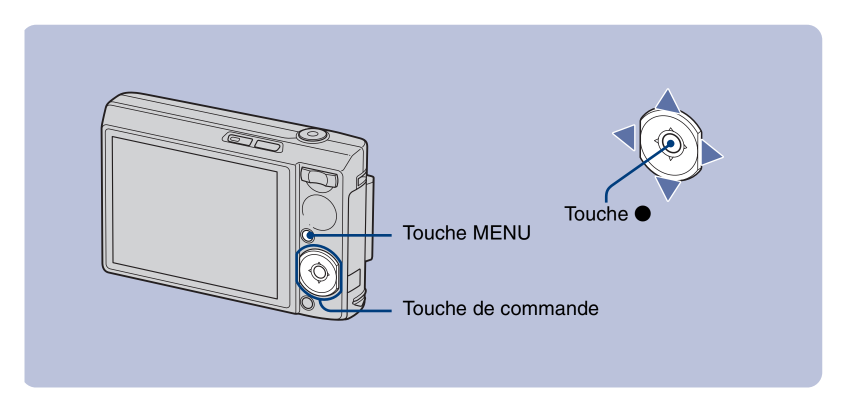
Paramètres de l'écran HOME

Lorsque vous appuyez sur la touche HOME, les rubriques et paramètres suivants s'affichent. Une description de la rubrique ou du paramètre sélectionné apparaît à l'écran, dans la zone du guide.

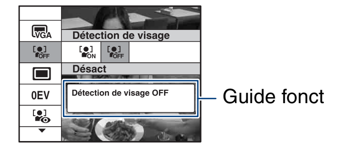
Rubrique	Paramètres			
Prise de vue	Réglage automatique			
	Sélection scène			
	Programme Auto			
	Mode Film			
Voir les images	Image seule			
	Affichage de l'index			
	Diaporama			
Impression, Autres	Imprim.			
	Outils de musique			
			Téléch musi	Format musi
Gérer la mémoire	Outils de mémoire			
		Outil Memory Stick		
			Formater	Créer dos ENR.
			Chg doss ENR.	Copier
		Outil mémoire intern		
			Formater	
Réglages	Paramètres principaux			
		Paramètres principaux 1		
			Bip	Guide fonct
			Initialiser	
		Paramètres principaux 2		
			Connexion USB	COMPONENT
			Sortie Vidéo	
	Réglages prise de vue			
		Réglages de la prise de vue 1		
			Illuminat. AF	Quadrillage
			Mode AF	Zoom numérique
		Réglages de la prise de vue 2		
			Orientat. Auto	Aff apr capt
	Réglages de l'horloge			
	Language Setting			

FR

Utilisation des paramètres du menu



❶ Appuyez sur MENU pour afficher le menu.

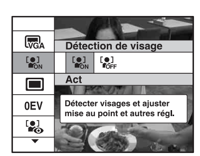


- Le menu ne peut être affiché que lorsque l'appareil photo est en mode prise de vue ou en mode lecture.
- Différents paramètres sont disponibles en fonction du mode sélectionné.

❷ Sélectionnez le paramètre de votre choix avec ▲/▼ sur la touche de commande.

Si ce paramètre est masqué, continuez d'appuyer sur ▲/▼ jusqu'à ce qu'il apparaisse à l'écran.

❸ Sélectionnez le paramètre de votre choix avec ◄/► sur la touche de commande.



- Si ce paramètre est masqué, continuez d'appuyer sur ◄/► jusqu'à ce qu'il apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur ● après avoir sélectionné un paramètre en mode lecture.

❹ Appuyez sur MENU pour faire disparaître le menu.

Paramètres du menu

Les paramètres de menu disponibles varient en fonction du mode de l'appareil.
Le menu de prise de vue est disponible uniquement en mode de prise de vue et le menu de visualisation est disponible uniquement en mode de lecture.
Des paramètres différents sont également disponibles suivant le mode de prise de vue sélectionné (par exemple Réglage automatique, Sélection scène, Programme auto, Mode Film) sur l'écran HOME.

Menu de prise de vue

Sélection scène	Permet de sélectionner les valeurs préréglées en fonction de la scène.
Taille Img	Permet de sélectionner la qualité d'image fixe.
Détection de visage	Permet de détecter les visages et d'ajuster la mise au point et d'autres paramètres en conséquence.
Mode ENR	Permet de sélectionner la méthode de prise de vue en rafale.
Mode couleur	Permet de modifier l'éclat de l'image ou d'ajouter des effets spéciaux.
ISO	Permet de sélectionner une sensibilité à la lumière.
EV	Permet d'ajuster l'exposition.
Mode de mesure	Permet de sélectionner le mode de mesure.
Mise au P	Permet de modifier la méthode de mise au point.
Bal blanc	Permet de régler les tonalités de couleur.
Niv. flash	Permet de régler l'intensité lumineuse du flash.
Attén yeux roug	Permet d'atténuer le phénomène des yeux rouges lors de l'utilisation du flash.
SteadyShot	Permet de sélectionner un mode anti-bougé.
SETUP	Permet de sélectionner les réglages de prise de vue.

FR

Menu de visualisation

(Supprimer)	Permet de supprimer des images.
(Diaporama)	Permet de lire une série d'images.
(Retoucher)	Permet de retoucher les images.
(Protéger)	Permet d'éviter un effacement accidentel.
DPOF	Permet d'ajouter un repère de demande d'impression.
(Imprim.)	Permet d'imprimer des images à l'aide d'une imprimante compatible PictBridge.
(Pivoter)	Permet de faire pivoter une image fixe.
(Sélect. dossier)	Permet de sélectionner le dossier pour la visualisation d'images.

Utilisation de votre ordinateur

Vous pouvez afficher des images prises avec l'appareil sur l'ordinateur. Le logiciel fourni vous permet également d'étendre plus encore les possibilités d'utilisation des images fixes et des films de l'appareil. Pour plus d'informations, reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot ».

Compatibilité des systèmes d'exploitation pour la connexion USB et le logiciel d'application (fourni)

	Pour les utilisateurs Windows	Pour les utilisateurs Macintosh
Connexion USB	Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition ou Windows XP Professional	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X (v10.1 à v10.4)
Logiciel d'application « Picture Motion Browser »	Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition ou Windows XP Professional	Non compatible

- Doit être installé sur les systèmes d'exploitation indiqués ci-dessus à la livraison.
- Si votre système d'exploitation ne prend pas en charge les connexions USB, utilisez un lecteur/ enregistreur Memory Stick disponible dans le commerce.
- Pour plus d'informations sur l'environnement d'exploitation du logiciel d'application « Picture Motion Browser » de Cyber-shot, reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot ».



Consultation du « Guide pratique de Cyber-shot » ou de « Utilisation avancée de Cyber-shot »

Pour les utilisateurs Windows

1 Mettez l'ordinateur sous tension et insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de CD-ROM.

L'écran illustré ci-dessous apparaît.



Lorsque vous cliquez sur la touche [Cyber-shot Handbook], l'écran de copie du « Guide pratique de Cyber-shot » apparaît.

2 Procédez comme indiqué à l'écran pour effectuer copier le manuel. Lorsque vous cliquez sur « Guide pratique de Cyber-shot », le « Guide pratique de Cyber-shot » et « Utilisation avancée de Cyber-shot » sont tous deux installés.

3 Une fois l'installation terminée, double-cliquez sur le raccourci créé sur le bureau.

Pour les utilisateurs Macintosh

Mettez l'ordinateur sous tension et insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de CD-ROM.

Suivez les instructions ci-dessous.

Consultation du « Guide pratique de Cyber-shot »

1 Sélectionnez le dossier [Handbook] et copiez le fichier « Handbook.pdf » stocké dans le dossier [FR] de votre ordinateur.

2 Une fois la copie terminée, double-cliquez sur le fichier « Handbook.pdf ».

Consultation du « Guide pratique Cyber-shot »

1 Dans le dossier [stepupguide] du CD-ROM, il existe un autre dossier qui s'intitule [stepupguide]. Copiez ce dossier sur votre ordinateur.

2 Sélectionnez [stepupguide], [language], puis le dossier [FR] dans le CD-ROM.

Copiez tous les fichiers du dossier [FR] du CD-ROM, puis utilisez-les pour écraser les fichiers du dossier [img] stocké dans le dossier [stepupguide] que vous avez copié sur votre ordinateur lors de l'étape 1.

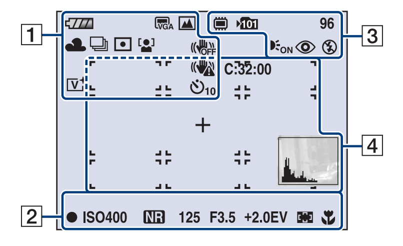
3 Une fois la copie terminée, double-cliquez sur « stepupguide.hqx » dans le dossier [stepupguide] pour le décompresser, puis double-cliquez sur le fichier « stepupguide » généré.

- Si aucun outil de décompression du fichier HQX file n'est installé, installez Stuffit Expander.

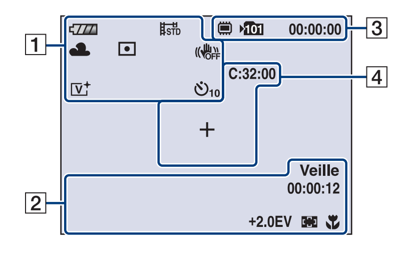
Indicateurs à l'écran

Chaque fois que vous appuyez sur la touche ▲ (DISP), l'affichage change (page 11).

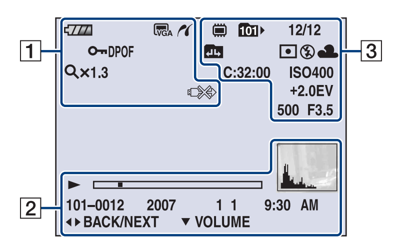
Lors de la prise de vue d'images fixes



Lors de la prise de vue de films



Lors de la lecture



1

	Autonomie restante
	Avertissement batterie faible
8M 3:2 5M 3M VGA 16:9 FINE STD 320	Taille d'image
ISO	Mode de prise de vue (Sélection scène)
P	Mode de prise de vie (Programme)
1 2 3 WB	Balance des blancs
BRK ±0.3 BRK ±0.7 BRK ±1.0	Mode d'enregistrement
	Mode de mesure
	Détection de visage
ON OFF	SteadyShot
	Avertissement de vibrations
10 2	Retardateur
	Protection
DPOF	Repère de demande d'impression (DPOF)
	Connexion PictBridge
W T ×1.3 S P	Facteur de zoom
×1.3	Facteur de zoom
V N S BW	Mode couleur
VOL.	Volume
	Connexion PictBridge

2

1.0m	Mise au point programmée
●	Verrouillage AE/AF
ISO400	Valeur ISO
NR	Obturation lente NR
125	Vitesse d'obturation
F3.5	Valeur d'ouverture
+2.0EV	Valeur d'exposition
[ ] [ ] ●	Indicateur de cadre de télémètre AF
	Mode Macro/Gros plan
►	Lecture
	Barre de lecture
Veille ENR	Attente/Enregistrement d'un film
00:00:12	Durée d'enregistrement
	Histogramme • ⊗ apparaît lorsque l'affichage de l'histogramme est désactivé.
101-0012	Numéro de dossier-fichier
2007 1 1 9:30 AM	Date et heure d'enregistrement de l'image en lecture
● STOP ● PLAY	Guide pour la lecture d'images
◄► BACK/ NEXT	Sélection des images
▼ VOLUME	Réglage du volume

3

	Support d'enregistrement/ de lecture
101	Dossier d'enregistrement
101	Dossier de lecture
96	Nombre restant d'images enregistrables
12/12	Numéro d'image/Nombre d'images enregistrées dans le dossier sélectionné

00:00:00	Durée d'enregistrement restante
	Changement de dossier
ON	Illuminateur d'assistance AF
	Atténuation des yeux rouges
	Mode de mesure
SL	Mode de flash
	Chargement du flash
AWB 1 2 3 WB	Balance des blancs
C:32:00	Affichage d'autodiagnostic
ISO400	Valeur ISO
+2.0EV	Valeur d'exposition
500	Vitesse d'obturation
F3.5	Valeur d'ouverture

4

C:32:00	Affichage d'autodiagnostic
	Cadre du télémètre AF
+	Réticule du spotmètre
	Histogramme • ⊗ apparaît lorsque l'affichage de l'histogramme est désactivé.

FR

Autonomie de la batterie et capacité de la mémoire

Autonomie de la batterie et nombre d'images pouvant être enregistrées et visualisées

Les tableaux suivants indiquent le nombre approximatif d'images pouvant être enregistrées ou visualisées ainsi que l'autonomie de la batterie pour des prises de vue en mode [Normal], avec la batterie chargée au maximum à une température ambiante de 25°C (77°F). Le nombre d'images pouvant être enregistrées ou visualisées supposent le remplacement, si besoin, du « Memory Stick Duo ».
Selon les conditions d'utilisation, le nombre réel d'images peut être inférieur à celui indiqué dans le tableau.

- La capacité de la batterie diminue progressivement avec l'usage et le temps.
- Le nombre d'images pouvant être enregistrées et visualisées ainsi que l'autonomie de la batterie sont inférieurs dans les conditions suivantes :
  - température ambiante basse ;
  - flash fréquemment utilisé ;
  - fréquentes mises sous tension et hors tension de l'appareil ;
  - zoom fréquemment utilisé ;
  - luminosité du rétroéclairage LCD réglée au maximum ;
  - [Mode AF] réglé sur [Contrôle] ;
  - [SteadyShot] réglé sur [Rafale] ;
  - faible charge de la batterie ;
  - [Détection de visage] réglé sur [Act] .

Lors de la prise de vue d'images fixes

Nombre d'images	Autonomie (min.) de la batterie
Environ 340	Environ 170

- Prise de vue dans les conditions suivantes :
  - [Mode AF] réglé sur [Ponctuel] ;
  - [SteadyShot] réglé sur [Pr de vue] ;
  - une prise de vue toutes les 30 secondes ;
  - zoom passant alternativement du côté W au côté T ;
  - flash déclenché une fois sur deux ;
  - mise sous et hors tension une fois sur dix.
- La méthode de mesure est basée sur la norme CIPA.
  (CIPA : Camera & Imaging Products Association)
- Le nombre d'images et l'autonomie de la batterie ne changent pas, quelle que soit la taille d'image.

Lors de la visualisation d'images fixes

Nombre d'images	Autonomie (min.) de la batterie
Environ 6600	Environ 330

- Visualisation d'images individuelles dans l'ordre à des intervalles de trois secondes environ

Lors de la prise de vue de films

Autonomie (min.) de la batterie
Environ 140

- Prise de vue de films en continu avec une taille d'image de [320].

Nombre d'images fixes et durée d'enregistrement de films

Le nombre d'images fixes et la durée d'enregistrement disponible pour les films peuvent varier selon les conditions de prise de vue et/ou le support d'enregistrement utilisé.

- Vous pouvez sélectionner la taille d'image à appliquer lors de la prise de vue dans le menu (page 16, 17).

Nombre approximatif d'images fixes

(Unité : images)

Capacité / Taille	Mémoire interne	« Memory Stick Duo » formaté avec cet appareil						
	Environ 31 Mo	128 Mo	256 Mo	512 Mo	1 Go	2 Go	4 Go	8 Go
8M	10	40	72	148	302	620	1225	2457
3:2	10	40	72	148	302	620	1225	2457
5M	13	51	92	188	384	789	1559	3127
3M	21	82	148	302	617	1266	2501	5017
VGA	202	790	1428	2904	5928	12154	24014	48166
16:9	33	133	238	484	988	2025	4002	8027

- Le nombre d'images indiqué vaut lorsque [Mode ENR] est réglé sur [Normal].
- Lorsque le nombre d'images restant à prendre est supérieur à 9.999, l'indicateur « >9999 » apparaît.

Durée d'enregistrement de films approximative

(Unité : heures : minutes : secondes)

Capacité / Taille	Mémoire interne	« Memory Stick Duo » formaté avec cet appareil						
	Environ 31 Mo	128 Mo	256 Mo	512 Mo	1 Go	2 Go	4 Go	8 Go
640(Fine)	-	-	0:02:50	0:06:00	0:12:20	0:25:10	0:50:00	1:40:20
640(Standard)	0:01:30	0:05:50	0:10:40	0:21:40	0:44:20	1:31:00	3:00:00	6:01:10
320	0:06:00	0:23:40	0:42:50	1:27:00	2:57:50	6:04:30	12:00:20	24:04:50

- Les films dont la taille est réglée sur [640(Fine)] peuvent être enregistrés uniquement sur un « Memory Stick PRO Duo ».
- La taille d'un fichier de film est limitée à environ 2 Go.
  Lorsque le fichier du film en cours d'enregistrement atteint pratiquement 2 Go, l'enregistrement s'arrête automatiquement.
- Cet appareil photo ne prend pas en charge les enregistrements HD ou les lectures de films.

- Lorsque vous utilisez cet appareil pour visualiser des images enregistrées sur un modèle Sony antérieur, il se peut que la taille d'image affichée soit différente de la taille réelle.

Dépannage

En cas de problème avec cet appareil, essayez les solutions suivantes :

❶ **Vérifiez les éléments suivants et reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot (PDF) ».**

Si un code tel que « C/E:□□:□□ » apparaît à l'écran, reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot ».

❷ **Retirez la batterie, attendez une minute environ, puis remettez-la en place et mettez l'appareil sous tension.**

❸ **Réinitialisez les réglages (page 15).**

❹ **Consultez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.**

Lorsque vous confiez votre appareil à réparer, vous consentez à ce que le contenu de la mémoire interne et les fichiers de musique soient vérifiés.

Batterie et alimentation

Impossible d'installer la batterie.

- Installez correctement la batterie en utilisant la pointe de la batterie pour pousser le levier de retrait (page 7).

Impossible de mettre l'appareil sous tension.

- Après avoir installé la batterie dans l'appareil photo, un certain temps risque de s'écouler avant que l'appareil photo ne se mette sous tension.
- Installez correctement la batterie (page 7).
- La batterie est déchargée. Insérez une batterie chargée (page 6).
- La batterie est déchargée. Remplacez-la par une nouvelle.
- Utilisez une batterie recommandée (page 5).

L'appareil se met brusquement hors tension.

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant trois minutes environ alors qu'il est sous tension, il s'éteint automatiquement pour économiser la batterie. Remettez l'appareil sous tension (page 9).
- La batterie est déchargée. Remplacez-la par une nouvelle.

L'indicateur d'autonomie restante est incorrect.

- Ce phénomène se produit lorsque vous utilisez l'appareil dans un endroit très chaud ou très froid.

- L'autonomie restante qui s'affiche diffère de l'autonomie réelle. Déchargez complètement la batterie, puis rechargez-la pour corriger l'affichage.
- La batterie est déchargée. Insérez la batterie chargée (page 6).
- La batterie est déchargée. Remplacez-la par une nouvelle.

Impossible de charger la batterie

- Vous ne pouvez pas charger la batterie à l'aide de l'adaptateur secteur (non fourni).

Prise de vue d'images fixes/de films

L'appareil ne peut pas enregistrer d'images.

- Vérifiez l'espace disponible de la mémoire interne ou du « Memory Stick Duo » (page 23). Si l'un ou l'autre est saturé, effectuez l'une des opérations suivantes :
  – Supprimez les images inutiles (page 12).
  – Changez le « Memory Stick Duo ».
- Vous utilisez un « Memory Stick Duo » doté d'une protection en écriture, qui est réglée en position LOCK. Réglez le taquet de protection en position d'enregistrement.
- La prise de vue n'est pas possible pendant la charge du flash.
- Lorsque vous prenez des images fixes, sélectionnez un mode de prise de vue autre que [Mode Film] sur l'écran HOME.
- Lorsque vous prenez des films, sélectionnez [Mode Film] sur l'écran HOME.
- La taille d'image est réglée sur [640(Fine)] lors de la prise de vue de films. Effectuez l'une des opérations suivantes :
  – Sélectionnez une taille d'image autre que [640(Fine)].
  – Insérez un « Memory Stick PRO Duo ».

Impossible d'insérer la date sur les images.

- Cet appareil ne dispose pas d'une fonctionnalité permettant d'incruster la date sur les images. Vous pouvez imprimer ou sauvegarder des images avec la date insérée à l'aide du logiciel « Picture Motion Browser ».

Des raies verticales apparaissent lorsque vous photographiez un sujet très éclairé.

- Le phénomène de maculage survient et des raies blanches, noires, rouges ou magenta apparaissent à l'image. Ce phénomène n'est pas une anomalie.

Visualisation d'images

L'appareil ne lit pas les images.

- Appuyez sur la touche ▶ (Lecture) (page 12).
- Le nom du dossier/fichier a été changé sur votre ordinateur.
- Si un fichier d'image a été édité sur un ordinateur ou pris avec un modèle d'appareil différent du vôtre, il n'est pas garanti que vous puissiez le visualiser sur votre appareil.
- L'appareil est en mode USB. Supprimez la connexion USB.

Précautions

N'utilisez et ne rangez pas l'appareil dans les endroits suivants :

- Endroit très chaud, très froid ou humide
  Dans des endroits tels qu'un véhicule stationné en plein soleil, le boîtier de l'appareil peut se déformer, provoquant un dysfonctionnement.
- En plein soleil ou près d'une source de chaleur
  Le boîtier de l'appareil risque de se décolorer ou de se déformer, provoquant un dysfonctionnement.
- Endroits soumis à des vibrations oscillantes
- Proximité d'un champ magnétique puissant
- Endroits sablonneux ou poussiéreux
  Veillez à ce que du sable ou de la poussière ne pénètre pas dans l'appareil. Ceci risquerait d'entraîner un dysfonctionnement de l'appareil pouvant dans certains cas être irréparable.

Transport

Ne vous asseyez pas sur une chaise ou autre avec l'appareil dans la poche arrière de votre pantalon ou de votre jupe, ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement ou endommager l'appareil.

Nettoyage

Nettoyage de l'écran LCD

Essuyez la surface de l'écran avec un kit de nettoyage LCD (non fourni) pour enlever les traces de doigts, la poussière, etc.

Nettoyage de l'objectif

Essuyez l'objectif avec un chiffon doux pour enlever les traces de doigts, la poussière, etc.

Nettoyage de l'extérieur de l'appareil

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau, puis essuyez-le avec un chiffon sec. Pour ne pas risquer d'endommager la finition ou le boîtier, évitez les opérations suivantes :

- Utilisation de produits chimiques tels que diluants, essence, alcool, lingettes nettoyantes jetables, insectifuges, écran solaire, insecticides, etc.
- Manipulation de l'appareil avec l'une des substances ci-dessus sur les mains.
- Contact prolongé de l'appareil avec du caoutchouc ou du vinyle.

Températures de fonctionnement

L'appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement où la température est comprise entre 0°C et 40°C (32°F et 104°F). Il est déconseillé de l'utiliser dans des endroits très froids ou très chauds dont la température se trouve hors de cette plage.

Condensation

Si vous amenez directement l'appareil d'un endroit froid à un endroit chaud, de l'humidité peut se condenser à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil. Cette condensation peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.

En cas de condensation d'humidité

Mettez l'appareil hors tension et attendez environ une heure pour permettre à l'humidité de s'évaporer. Si vous essayez d'utiliser l'appareil alors qu'il reste des traces d'humidité dans l'objectif, les images risquent de ne pas être nettes.

Batterie interne rechargeable

Cet appareil comporte une batterie interne rechargeable qui permet de conserver la date, l'heure et les autres réglages, que l'appareil soit allumé ou éteint.

La batterie rechargeable se recharge en continu tant que vous utilisez l'appareil. Si vous utilisez l'appareil uniquement pendant de courtes périodes, elle se décharge progressivement et, si l'appareil reste inutilisé pendant un mois environ, elle se décharge complètement. Si tel est le cas, veillez à recharger la batterie avant d'utiliser l'appareil.

Toutefois, lorsque la batterie n'est pas chargée, vous pouvez utiliser l'appareil mais sans pouvoir effectuer l'horodatage.

Méthode de mise en charge de la batterie interne rechargeable

Installez la batterie chargée dans l'appareil et branchez l'appareil à une prise murale, puis attendez au moins 24 heures avant de mettre l'appareil sous tension.

Spécifications

Appareil

[Système]

Dispositif d'image : CCD couleur 7,18 mm (type 1/2,5), filtre à couleurs primaires
Nombre total de pixels de l'appareil : 8 286 000 pixels environ
Nombre de pixels effectifs de l'appareil : 8 083 000 pixels environ
Objectif : Zoom Carl Zeiss Vario-Tessar 5× f = 5,8 à 29,0 mm (35 à 175 mm après conversion pour un appareil photo 35 mm) F3,5 à 4,4
Contrôle de l'exposition : Exposition automatique, sélection de scène (9 modes)
Balance des blancs : Automatique, lumière du jour, nuageux, fluorescent 1, fluorescent 2, fluorescent 3, incandescent, flash
Format de fichier (compatible DCF) :
Images fixes : Exif Ver. 2.21 compatible JPEG, compatible DPOF
Films : Compatible MPEG1 (Mono)
Support d'enregistrement : Mémoire interne (environ 31 Mo), « Memory Stick Duo »
Flash : Portée du flash (ISO (Index d'exposition recommandée) sur Auto) : environ 0,1 à 3,7 m (4 pieds à 12 pieds 1 3/4 po) (W)/ environ 0,8 à 2,9 m (2 pieds 7 1/2 po à 9 pieds 6 1/4 po) (T)

[Connecteurs d'entrée et de sortie]

Connecteur multiple :
Sortie vidéo
Sortie audio (mono)
Communication USB
Communication USB :
Hi-Speed USB (compatible USB 2.0)

[Ecran LCD]

Panneau LCD : Matrice active TFT 7,5 cm (type 3,0)
Nombre total de points : 230 400 (960×240) points

[Alimentation, caractéristiques générales]

Alimentation :
Batterie rechargeable NP-BG1, 3,6 V
AC-LS5K Adaptateur secteur (non fourni), 4,2 V
Consommation (lors d'une prise de vue) : 1,1 W
Température de fonctionnement : 0 à 40°C (32 à 104°F)
Température de stockage : –20 à +60°C (–4 à +140°F)
Dimensions : 91,8×59,2×22,3 mm (3 5/8× 2 3/8×29/32 pouces) (L/H/P, parties saillantes non comprises)
Poids : environ 172 g (6,1 onces) (batterie NP-BG1 et dragonne comprises, etc.)
Microphone : Monaural
Haut-parleur : Monaural
Exif Print : Compatible
PRINT Image Matching III : Compatible
PictBridge : Compatible

Chargeur de batterie BC-CSG/BC-CSGB/BC-CSGC

Alimentation requise : 100 à 240 V CA, 50/60 Hz, 2 W (BC-CSG/BC-CSGC)/ 2,6 W (BC-CSGB)
Tension de sortie : 4,2 V CC, 0,25 A
Température de fonctionnement : 0 à 40°C (32 à 104°F)
Température de stockage : –20 à +60°C (–4 à +140°F)
Dimensions : environ 62×24×91 mm (2 1/2 × 31/32 × 3 5/8 pouces) (L/H/P)
Poids : environ 75 g (2,7 onces)

Batterie rechargeable NP-BG1

Batterie utilisée : batterie ion-lithium
Tension maximale : 4,2 V CC
Tension nominale : 3,6 V CC
Capacité : 3,4 Wh (960 mAh)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Marques

- Cyber-shot est une marque commerciale de Sony Corporation.
- « Memory Stick », MEMORY STICK™, « Memory Stick PRO », MEMORY STICK PRO, « Memory Stick Duo », MEMORY STICK DUO, « Memory Stick PRO Duo », MEMORY STICK PRO DUO, « Memory Stick Micro », « MagicGate » et MAGICGATE sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- Microsoft Windows et DirectX sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays et/ou régions.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac et eMac sont des marques commerciales ou des marques déposées de Apple Computer, Inc.
- Intel, MMX et Pentium sont des marques commerciales ou des marques déposées d'Intel Corporation.
- Google est une marque déposée de Google Inc.
- Les noms de système et de produit utilisés dans ce mode d'emploi sont généralement des marques commerciales ou des marques déposées de leurs créateurs ou fabricants respectifs. Les symboles ™ ou ® ne sont pas toujours utilisés dans ce mode d'emploi.

Italiano

AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

AVVERTENZA

Sostituire la batteria esclusivamente con una del tipo specificato. Diversamente, si potrebbero causare incendi o incidenti.

Per i clienti in Europa

Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Attenzione

Il campo elettromagnetico alle frequenze specifiche può influenzare l'immagine e il suono di questa unitá.

Nota

Se l'elettricità statica o interferenze elettromagnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo di comunicazione (USB e così via).

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Indice

Note sull'uso della fotocamera

Copie di riserva della memoria interna e della "Memory Stick Duo"

Non spegnere la fotocamera né rimuovere il blocco batteria o la "Memory Stick Duo" se la spia di accesso è accesa, in quanto i dati della memoria interna o della "Memory Stick Duo" potrebbero venire persi. Proteggere sempre i dati creando una copia di riserva.

Note sulla registrazione/riproduzione

- Prima di registrare, effettuare una registrazione di prova per accertarsi che la fotocamera funzioni correttamente.
- La presente fotocamera non è a prova di polvere e spruzzi e non è impermeabile. Leggere la sezione "Precauzioni" (pagina 26) prima di utilizzare la fotocamera.
- Prestare attenzione a non bagnare la fotocamera. L'eventuale presenza di acqua nella fotocamera potrebbe causare problemi di funzionamento talvolta irreparabili.
- Non puntare la fotocamera in direzione del sole o di altre luci forti, in quanto si potrebbero verificare problemi di funzionamento della stessa.
- Non utilizzare la fotocamera in prossimità di luoghi che generano forti onde radio o emettono radiazioni. La fotocamera potrebbe non essere in grado di registrare o riprodurre correttamente.
- Utilizzando la fotocamera in luoghi sabbiosi o polverosi si potrebbero causare problemi di funzionamento.
- Se si forma della condensa, eliminarla prima di utilizzare la fotocamera (pagina 26).
- Non scuotere né urtare la fotocamera. Oltre ai problemi di funzionamento e all'impossibilità di registrare le immagini, ciò potrebbe rendere inutilizzabile il supporto di registrazione o causare l'interruzione, danni o la perdita dei dati di immagine.
- Pulire la superficie del flash prima dell'uso. Il calore dell'emissione del flash potrebbe far sì che la sporcizia presente sulla superficie del flash la faccia scolorire o vi si attacchi, provocando un'emissione insufficiente di luce.

Note sullo schermo LCD

- Lo schermo LCD è stato fabbricato utilizzando una tecnologia ad alta precisione che consente l'impiego di oltre il 99,99% dei pixel per un uso ottimale. Tuttavia, dei piccoli punti neri e/o luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi) potrebbero essere visibili costantemente sullo schermo LCD. La loro presenza è normale nel processo di fabbricazione e non influisce in alcun modo sulla registrazione.

Compatibilità dei dati di immagine

- La presente fotocamera è conforme allo standard universale DCF (Design rule for Camera File system) stabilito da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- La riproduzione di immagini registrate con la fotocamera su un altro apparecchio e la riproduzione di immagini registrate o modificate con un altro apparecchio sulla fotocamera non sono garantite.

Avvertenza sui diritti d'autore

I programmi televisivi, i film, le videocassette ed altri materiali potrebbero essere protetti dai diritti d'autore. La registrazione non consentita di tali materiali potrebbe contravvenire alle leggi sui diritti d'autore.

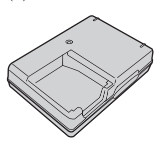
Nessuna compensazione per il contenuto della registrazione

Il contenuto della registrazione non può essere risarcito se la registrazione o la riproduzione non sono possibili a causa di un problema di funzionamento della fotocamera o del supporto di registrazione e così via.

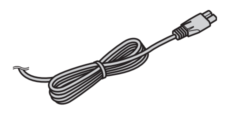
Operazioni preliminari

Verifica degli accessori in dotazione

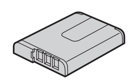
- Caricabatterie BC-CSG/BC-CSGB/BC-CSGC (1)

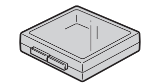


- Cavo di alimentazione (1)
  (non in dotazione negli Stati Uniti e in Canada)

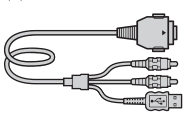


- Blocco batteria ricaricabile NP-BG1 (1)/
  Custodia per batteria (1)

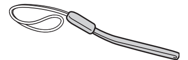




- Cavo USB, A/V per terminale multifunzione (1)

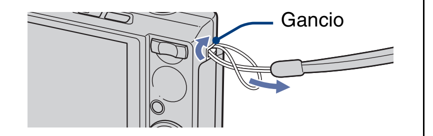


- Cordino da polso (1)



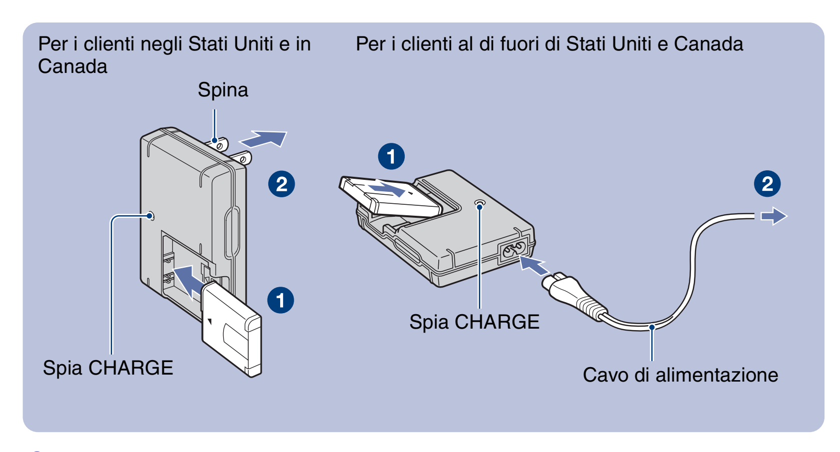
- CD-ROM (software applicativo Cyber-shot/ "Guida all'uso Cyber-shot"/"Guida avanzata di Cyber-shot") (1)
- Istruzioni per l'uso (presente manuale) (1)

Applicare il cordino da polso e infilarvi la mano, onde evitare danni alla fotocamera dovuti a cadute e simili.



IT

1 Preparazione del blocco batteria



1 Inserire il blocco batteria nel caricabatterie.

2 Collegare il caricabatterie ad una presa di rete.

La spia CHARGE si accende e la carica viene avviata.

Quando la spia CHARGE si spegne, significa che la carica è terminata (carica normale).

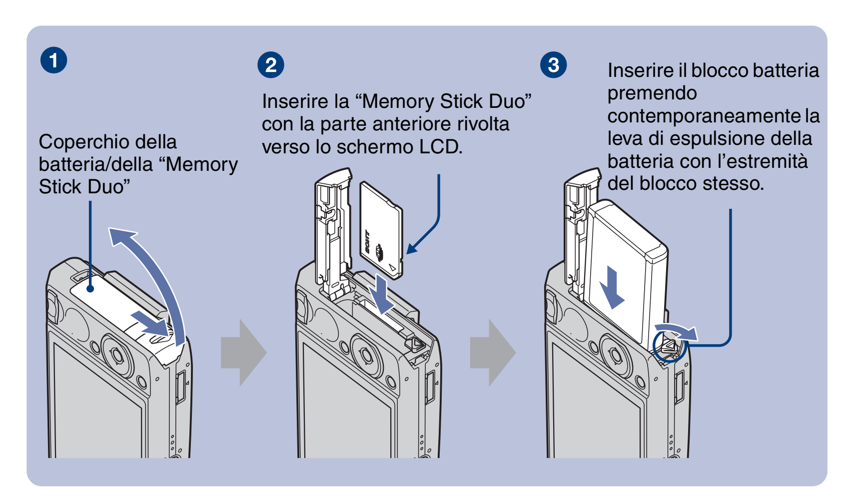
Se la carica del blocco batteria viene prolungata per circa un'altra ora (fino alla carica completa), la batteria avrà una durata maggiore.

Tempo di carica

Tempo di carica completa	Tempo di carica normale
Circa 330 min.	Circa 270 min.

- Tempo necessario a caricare un blocco batteria completamente scarico ad una temperatura di 25 °C. In determinate circostanze o condizioni, è possibile che la carica richieda un tempo maggiore.
- Per informazioni sul numero di immagini che è possibile registrare, vedere a pagina 22.
- Collegare il caricabatterie ad una presa di rete vicina e facilmente accessibile.
- Anche se la spia CHARGE non è accesa, il caricabatterie non è scollegato dalla rete di alimentazione CA per tutto il tempo che è collegato alla presa a muro. Se si verifica qualche problema durante l'uso del caricabatterie, disattivare immediatamente l'alimentazione scollegando la spina dalla presa a muro.
- Al termine della carica, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete e rimuovere il blocco batteria dal caricabatterie.
- Progettato per l'uso con batterie Sony compatibili.

2 Inserimento del blocco batteria/di una “Memory Stick Duo” (non in dotazione)



IT

1. **Aprire il coperchio della batteria/della “Memory Stick Duo”.**
2. **Inserire la “Memory Stick Duo” (non in dotazione) completamente, finché non scatta in posizione.**
3. **Inserire il blocco batteria.**
4. **Chiudere il coperchio della batteria/della “Memory Stick Duo”.**

Se non è in uso una “Memory Stick Duo”

Per la registrazione/riproduzione delle immagini viene impiegata la memoria interna della fotocamera (circa 31 MB).

Per controllare la capacità residua della batteria

Premere il tasto POWER per attivare l'alimentazione e verificare la capacità residua della batteria sullo schermo LCD.

Indicatore di capacità residua della batteria					
Significato dell'indicatore di capacità residua della batteria	Capacità residua sufficiente	Batteria quasi completamente carica	Batteria parzialmente carica	Capacità residua della batteria in esaurimento; la registrazione/riproduzione verranno interrotte entro breve.	Sostituire la batteria con una completamente carica oppure procedere alla carica. L'indicatore di avviso lampeggia.

- Occorre circa un minuto affinché l'indicatore di capacità residua della batteria corretto venga visualizzato.
- In determinate circostanze, è possibile che l'indicatore di capacità residua della batteria visualizzato non sia corretto.
- Alla prima accensione della fotocamera, viene visualizzata la schermata di impostazione dell'orologio (pagina 9).

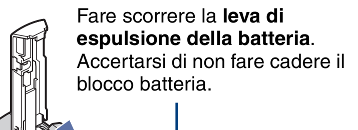
Per rimuovere il blocco batteria/la "Memory Stick Duo"

Aprire il coperchio della batteria/della "Memory Stick Duo".

"Memory Stick Duo"

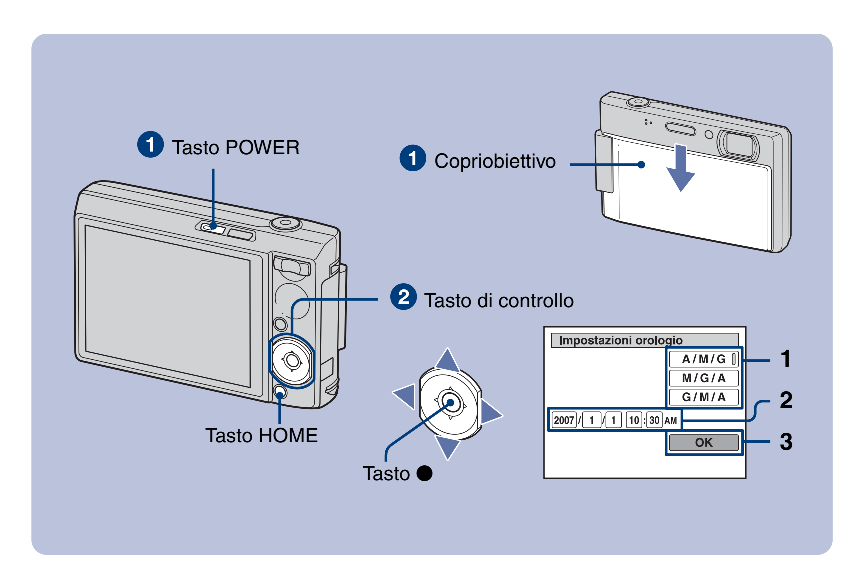


Blocco batteria



- Non rimuovere in alcun caso il blocco batteria/la "Memory Stick Duo" se la spia di accesso è accesa. Diversamente, si potrebbero danneggiare i dati contenuti nella "Memory Stick Duo".

3 Accensione della fotocamera/impostazione dell'orologio



IT

❶ Premere il tasto POWER oppure fare scorrere il copriobiettivo verso il basso.

❷ Impostare l'orologio tramite il tasto di controllo.

1 Selezionare il formato di visualizzazione della data mediante ▲/▼, quindi premere ●.
2 Selezionare ogni voce mediante ◀/▶ e impostare il valore numerico mediante ▲/▼, quindi premere ●.
3 Selezionare [OK], quindi premere ●.

Per modificare la data e l'ora

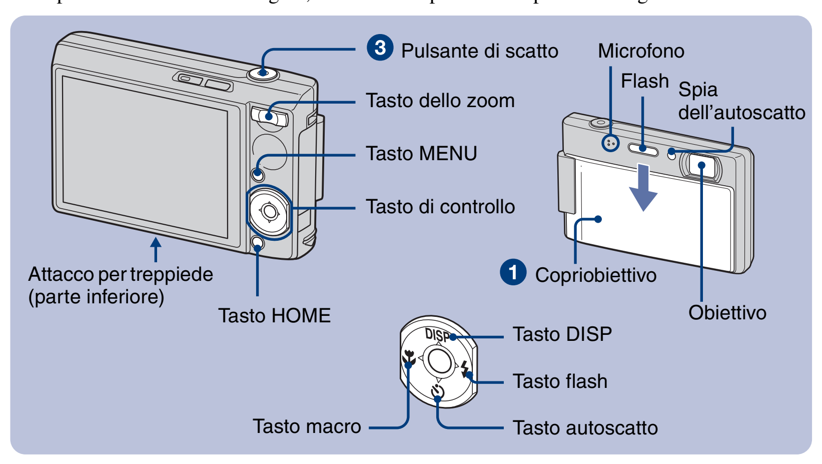
Premere il tasto HOME, quindi selezionare [🕘 Impostazioni orologio] in 🧰 (Impost.) (pagina 14).

All'attivazione dell'alimentazione

Se è alimentata tramite la batteria e non viene utilizzata per circa tre minuti mentre è accesa, la fotocamera si spegne automaticamente per motivi di risparmio energetico del blocco batteria (funzione di spegnimento automatico).

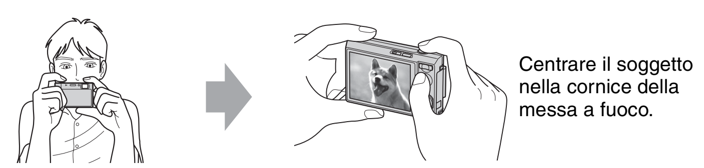
Ripresa facile delle immagini (Modo di regolazione automatica)

Per riprendere un fermo immagine, attenersi alla procedura riportata di seguito.



1 Fare scorrere il copriobiettivo verso il basso.

2 Afferrare saldamente la fotocamera, tenendo le braccia aderenti al corpo.



3 Premere il pulsante di scatto.

Fermo immagine:

1 Tenere premuto parzialmente il pulsante di scatto per eseguire la messa a fuoco.
L'indicatore ● (blocco AE/AF) (verde) lampeggia, viene emesso un segnale acustico, quindi l'indicatore smette di lampeggiare e rimane acceso.

2 Premere completamente il pulsante di scatto.
Viene emesso il rumore dello scatto.



Indicatore di blocco AE/AF

Filmato:

Premere il tasto HOME, quindi selezionare [Modo filmato] in (Ripresa) (pagina 14).

Uso dello zoom

Premere per utilizzare lo zoom, premere per annullare la funzione.

Flash (selezione di un modo del flash per i fermi immagine)

Premere più volte ► ( ) sul tasto di controllo fino a selezionare il modo desiderato.

AUTO: flash automatico

Lampeggia in presenza di condizioni di luce scarsa o controluce (impostazione predefinita)

: flash forzato attivato

SL: sincronizzazione lenta (flash forzato attivato)

La velocità dell'otturatore viene ridotta in luoghi scarsamente illuminati per riprendere in modo chiaro lo sfondo non illuminato dal flash.

: flash forzato disattivato

Macro/messa a fuoco ravvicinata (riprese ravvicinate)

Premere più volte ◄ ( ) sul tasto di controllo fino a selezionare il modo desiderato.

OFF: Macro disattivato

: Macro attivato (lato W: circa 8 cm o più, lato T: circa 80 cm o più)

:Messa fuoco ravvic. Abilitata (bloccata sul lato W: circa da 1 a 20 cm)

Uso dell'autoscatto

Premere più volte ▼ ( ) sul tasto di controllo fino a selezionare il modo desiderato.

OFF: autoscatto non in uso

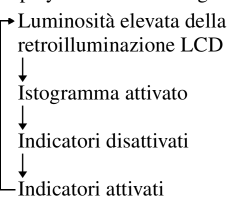
10: impostazione dell'autoscatto con ritardo di 10 secondi

2: impostazione dell'autoscatto con ritardo di 2 secondi

Premere il pulsante di scatto. La spia dell'autoscatto lampeggia, quindi viene emesso un segnale acustico finché non viene utilizzato l'otturatore.

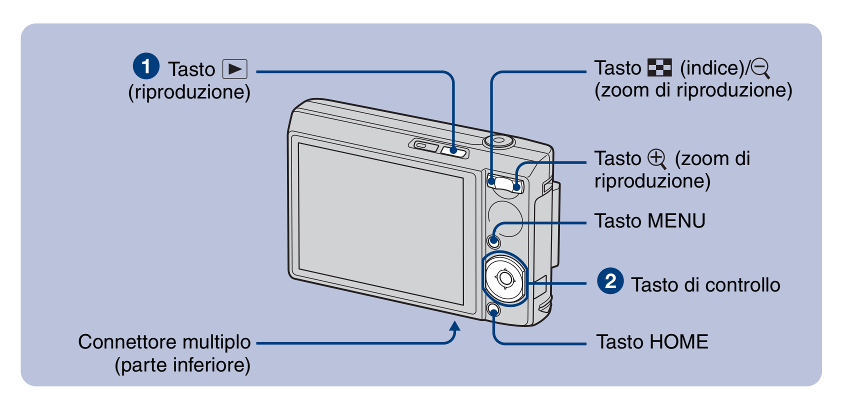
DISP Modifica del display dello schermo

Premere ▲ (DISP) sul tasto di controllo. Ad ogni pressione del tasto ▲ (DISP), il display cambia come segue.



IT

Visualizzazione/eliminazione delle immagini



1 Premere ▶ (riproduzione).

Premendo ▶ con la fotocamera spenta, questa viene accesa automaticamente e impostata sul modo di riproduzione. Per impostare il modo di ripresa, premere di nuovo ▶.

2 Selezionare un'immagine mediante ◀/▶ sul tasto di controllo.

Filmato:

Premere ● per riprodurre un filmato. Premere di nuovo ● per arrestare la riproduzione.

Premere ◀/▶ per ricercare all'indietro/in avanti rapidamente. Premere ● per tornare al modo di riproduzione normale.

Premere ▼ per visualizzare la schermata di controllo del volume, quindi premere ◀/▶ per regolare il volume.

Per eliminare le immagini

1 Visualizzare l'immagine che si desidera eliminare, quindi premere MENU.
2 Selezionare 🗑 (Canc.) mediante ▲, selezionare [Qs. imm.] mediante ◀/▶, quindi premere ●.
3 Selezionare [OK] mediante ▲, quindi premere ●.

⊕⊖ Per visualizzare un'immagine ingrandita (zoom di riproduzione)

Premere ⊕ durante la visualizzazione di un fermo immagine.
Per annullare lo zoom, premere ⊖.
Regolare la porzione: ▲/▼/◀/▶
Annullare lo zoom di riproduzione: ●

Visualizzazione di una schermata di indice

Premere ▦ per visualizzare la schermata di indice durante la visualizzazione di un fermo immagine.
Quindi, selezionare un'immagine mediante ▲/▼/◀/▶.
Per tornare alla schermata dell'immagine singola, premere ●.

- È inoltre possibile accedere alla schermata di indice selezionando [▦ Visualizzazione indice] nella schermata HOME.
- Ad ogni pressione di ▦, il numero di immagini nella schermata di indice cambia.

Per eliminare le immagini nel modo di indice

1 Premere MENU mentre è visualizzata la schermata di indice.
2 Selezionare [Canc.] mediante ▲, selezionare [Immagini multiple] mediante ◀/▶, quindi premere ●.
3 Selezionare l'immagine che si desidera eliminare mediante ▲/▼/◀/▶, quindi premere ●.
   Nella casella di controllo dell'immagine viene inserito il segno di spunta ✓.
   Per annullare una selezione, selezionare l'immagine selezionata per l'eliminazione, quindi premere di nuovo ●.
4 Premere MENU, selezionare [OK] mediante ▲, quindi premere ●.
   - Per eliminare tutte le immagini contenute in una cartella, selezionare [Tutto qs. cart.], quindi al punto 2 premere ●.

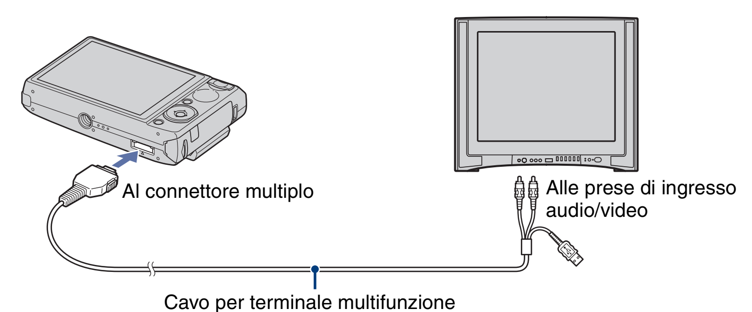
IT

Per riprodurre una serie di immagini (presentazione diapositive)

Selezionare [Diapo] in ▶ (Visione immagini) nella schermata HOME, selezionare [OK] mediante ▲, quindi premere ●.

Per visualizzare le immagini su uno schermo televisivo

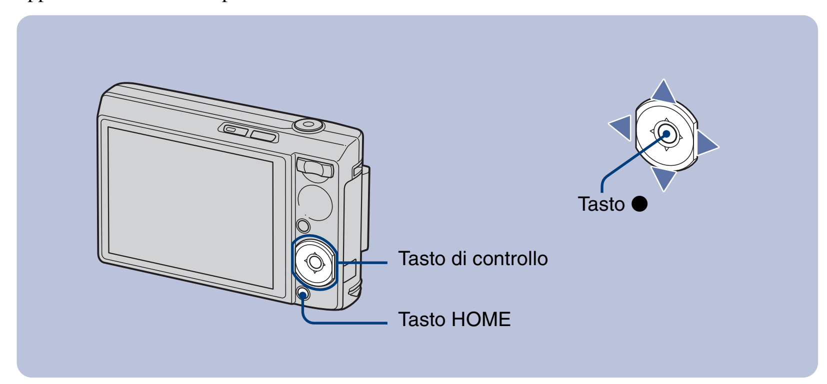
Collegare la fotocamera al televisore mediante il cavo per terminale multifunzione (in dotazione).



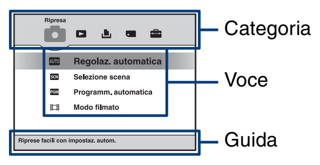
Uso delle varie funzioni – HOME/Menu

Uso della schermata HOME

La schermata HOME consente di accedere a tutte le funzioni della fotocamera.
A partire dalla schermata HOME, è possibile selezionare il modo di ripresa o di riproduzione oppure modificare le impostazioni.



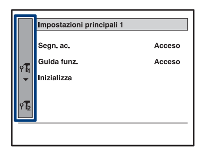
❶ Premere HOME per visualizzare la schermata HOME.

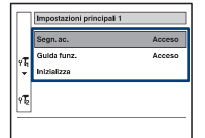


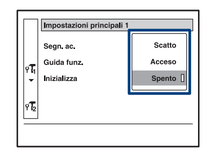
❷ Selezionare una categoria mediante ◀/▶.

❸ Selezionare una voce mediante ▲/▼, quindi premere ●.

Se vengono selezionate le categorie (Gestione memoria) o (Impost.)







1 Selezionare la voce desiderata mediante ▲/▼.

- Questa procedura è necessaria soltanto se viene selezionato (Impost.).

2 Spostare la cornice mediante ▶ e selezionare un'impostazione con ▲/▼, quindi premere ●.

3 Selezionare l'impostazione desiderata mediante ▲/▼, quindi premere ●.

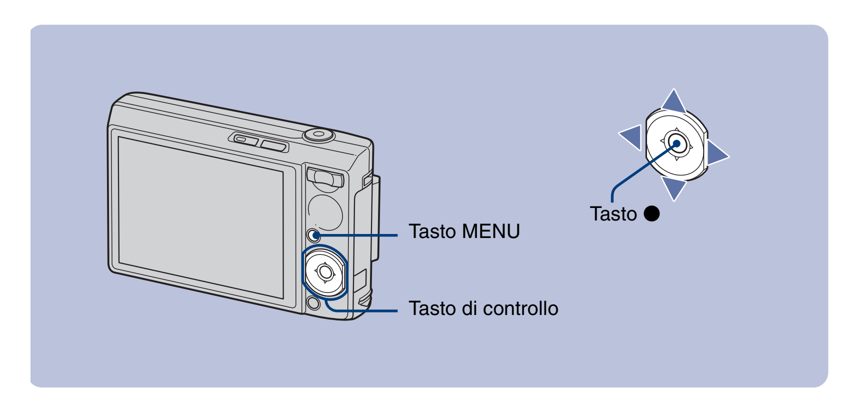
Voci della schermata HOME

Le categorie e le voci riportate di seguito vengono visualizzate alla pressione del tasto HOME. Tramite la funzione di guida, sullo schermo viene visualizzata una descrizione della categoria o della voce selezionata.

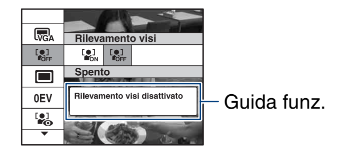
Categoria	Voci	
Ripresa	Regolaz. automatica Selezione scena Programm. automatica Modo filmato	
Visione immagini	Immagine singola Visualizzazione indice Diapo	
Stampa, Altro	Stampa Strumento musica Scar.musica	 Form.musica
Gestione memoria	Strumento memoria Str. Memory Stick Formatta Camb. cart. REG. Strum. memoria int. Formatta	 Crea cart.REG. Copia
Impost.	Impostazioni principali Impostazioni principali 1 Segn. ac. Inizializza Impostazioni principali 2 Collegam. USB Uscita video	 Guida funz. COMPONENT
	Impostazioni ripresa Impostazioni ripresa 1 Illuminat. AF Modo AF Impostazioni ripresa 2 Orientam. autom.	 Linea griglia Zoom digitale Revis. autom.
	Impostazioni orologio	
	Language Setting	

IT

Uso delle voci di menu



❶ Premere MENU per visualizzare il menu.



- È possibile visualizzare il menu soltanto se la fotocamera è impostata sui modi di ripresa o di riproduzione.
- A seconda del modo selezionato, sono disponibili voci diverse.

❷ Selezionare la voce desiderata mediante ▲/▼ sul tasto di controllo.

Se la voce desiderata non è visibile, tenere premuto ▲/▼ finché la voce non compare sullo schermo.

❸ Selezionare l'impostazione desiderata mediante ◀/▶ sul tasto di controllo.



- Se la voce desiderata non è visibile, tenere premuto ◀/▶ finché la voce non compare sullo schermo.
- Premere ● dopo avere selezionato una voce nel modo di riproduzione.

❹ Premere MENU per disattivare il menu.

Voci di menu

Le voci di menu disponibili variano in base al modo della fotocamera.
Il menu per le operazioni di ripresa è disponibile soltanto nel modo di ripresa e il menu per le operazioni di visualizzazione solo nel modo di riproduzione.
Inoltre, nella schermata HOME sono disponibili voci diverse a seconda del modo di ripresa selezionato (ad esempio, Regolaz. automatica, Selezione scena, Programm. automatica, Modo filmato).

Menu per le operazioni di ripresa

Selezione scena	Per selezionare le impostazioni preselezionate in base alla scena.
Dim. imm.	Per selezionare la qualità dei fermi immagine.
Rilevamento visi	Per rilevare i volti, regolare la messa a fuoco e altre impostazioni in base alle condizioni del caso.
Modo REG	Per selezionare il metodo di ripresa continua.
Modo colore	Per modificare la nitidezza delle immagini o aggiungere effetti speciali.
ISO	Per selezionare una sensibilità luminosa.
EV	Per regolare l'esposizione.
Modo mis.esp.	Per selezionare il modo di misurazione esposimetrica.
Mes. fuoco	Per modificare il metodo di messa a fuoco.
Bil.bianco	Per regolare i toni dei colori.
Liv. Flash	Per regolare la quantità di luce del flash.
Rid.occhi rossi	Per ridurre il fenomeno degli occhi rossi durante l'uso del flash.
SteadyShot	Per selezionare la funzione antisfocatura.
SETUP	Per selezionare le impostazioni di ripresa.

Menu per le operazioni di visualizzazione

(Canc.)	Per eliminare le immagini.
(Diapo)	Per riprodurre una serie di immagini.
(Ritocco)	Per modificare le immagini.
(Proteggi)	Per proteggere da cancellazioni accidentali.
DPOF	Per aggiungere un contrassegno di ordine di stampa.
(Stampa)	Per stampare le immagini utilizzando una stampante compatibile con PictBridge.
(Ruota)	Per ruotare un fermo immagine.
(Seleziona cartella)	Per selezionare la cartella per la visualizzazione delle immagini.

IT

Uso del computer

È possibile visualizzare sul computer le immagini riprese con la fotocamera. Tramite il computer, è inoltre possibile utilizzare al meglio fermi immagine e filmati contenuti nella fotocamera utilizzando l'apposito software. Per ulteriori informazioni, consultare la "Guida all'uso Cyber-shot".

Sistemi operativi supportati per il collegamento USB e il software applicativo (in dotazione)

	Per gli utenti di Windows	Per gli utenti di Macintosh
Collegamento USB	Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition o Windows XP Professional	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X (da v10.1 a v10.4)
Software applicativo "Picture Motion Browser"	Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition o Windows XP Professional	non compatibile

- Da installare con il sistema operativo.
- Se il sistema operativo in uso non supporta i collegamenti USB, utilizzare un dispositivo di lettura/scrittura per Memory Stick disponibile in commercio.
- Per ulteriori informazioni sull'ambiente operativo del software applicativo "Picture Motion Browser" per Cyber-shot, consultare la "Guida all'uso Cyber-shot".

 Visualizzazione della "Guida all'uso Cyber-shot" o della "Guida avanzata di Cyber-shot"

Per gli utenti di Windows

1 Accendere il computer, quindi inserire il CD-ROM (in dotazione) nell'apposita unità.

Viene visualizzata la seguente schermata.



Facendo clic sul pulsante [Cyber-shot Handbook], viene visualizzata la schermata per la copia della "Guida all'uso Cyber-shot".

2 Per procedere alla copia, attenersi alle istruzioni a schermo. Facendo clic sul pulsante "Guida all'uso Cyber-shot", vengono installate sia la "Guida all'uso Cyber-shot" che la "Guida avanzata di Cyber-shot".

3 Una volta completata l'installazione, fare doppio clic sul collegamento creato sul desktop.

Per gli utenti di Macintosh

Accendere il computer, quindi inserire il CD-ROM (in dotazione) nell'apposita unità.
Attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

Per visualizzare la "Guida all'uso Cyber-shot"

1 Selezionare la cartella [Handbook] e copiare il file "Handbook.pdf" contenuto nella cartella [IT] sul computer.

2 Al termine della copia, fare doppio clic su "Handbook.pdf".

Per visualizzare la "Guida avanzata di Cyber-shot"

1 Nella cartella [stepupguide] contenuta nel CD-ROM, è inclusa un'altra cartella denominata [stepupguide]. Copiare questa cartella sul computer.

2 Selezionare [stepupguide], [language], quindi la cartella [IT] contenuta nel CD-ROM. Copiare tutti i file della cartella [IT] del CD-ROM, quindi utilizzarli per sovrascrivere i file della cartella [img] contenuta nella cartella [stepupguide] copiata sul computer al punto 1.

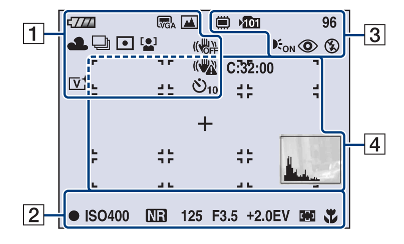
3 Una volta completata la copia, fare doppio clic su "stepupguide.hqx" nella cartella [stepupguide] per decomprimere il file, quindi fare doppio clic sul file "stepupguide" generato.

- Se non è installato uno strumento di decompressione per il file HQX, installare Stuffit Expander.

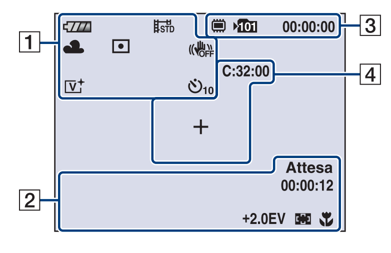
Indicatori a schermo

Ad ogni pressione del tasto ▲ (DISP), il display cambia (pagina 11).

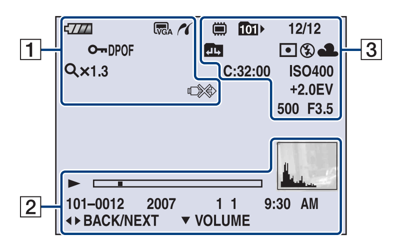
Durante la ripresa di fermi immagine



Durante la ripresa di filmati



Durante la riproduzione



1

	Quantità residua della batteria
	Avviso relativo alla carica quasi esaurita della batteria
8M 3:2 5M 3M VGA 16:9 FINE STD 320	Dimensioni dell'immagine
ISO	Modo di ripresa (Selezione scena)
P	Modo di ripresa (Programma)
1 2 3 WB	Bilanciamento del bianco
BRK ±0.3 BRK ±0.7 BRK ±1.0	Modo di registrazione
	Modo di misurazione esposimetrica
	Rilevamento dei visi
ON OFF	SteadyShot
	Avviso relativo alla vibrazione
10 2	Autoscatto
	Protezione
DPOF	Contrassegno dell'ordine di stampa (DPOF)
	Collegamento PictBridge
W T ×1.3 S P	Percentuale di zoom
×1.3	Percentuale di zoom
V N S BW	Modo del colore
VOL.	Volume
	Collegamento PictBridge

2

1.0m	Distanza preimpostata per la messa a fuoco
●	Blocco AE/AF
ISO400	Numero ISO
NR	Otturatore lento NR
125	Velocità dell'otturatore
F3.5	Valore di apertura
+2.0EV	Valore di esposizione
	Indicatore della cornice del telemetro AF
	Macro/messa a fuoco ravvicinata
►	Riproduzione
	Barra di riproduzione
Attesa REGIST.	Modo di attesa/ registrazione di un filmato
00:00:12	Tempo di registrazione
	Istogramma • ⊗ viene visualizzato se il display dell'istogramma è disattivato.
101-0012	Numero della cartella-del file
2007 1 1 9:30 AM	Data/ora di registrazione dell'immagine di riproduzione
● STOP ● PLAY	Guida per la riproduzione delle immagini
◄► BACK/ NEXT	Selezione delle immagini
▼ VOLUME	Regolazione del volume

3

	Supporto di registrazione/ riproduzione
101	Cartella di registrazione
101	Cartella di riproduzione
96	Numero residuo di immagini registrabili
12/12	Numero di immagine/ numero di immagini registrate nella cartella selezionata
00:00:00	Tempo registrabile residuo
	Cambiamento di cartella
ON	Illuminatore AF
	Riduzione degli occhi rossi
	Modo di misurazione esposimetrica
SL	Modo del flash
	Carica del flash
AWB WB	Bilanciamento del bianco
C:32:00	Indicazioni di autodiagnostica
ISO400	Numero ISO
+2.0EV	Valore di esposizione
500	Velocità dell'otturatore
F3.5	Valore di apertura

4

C:32:00	Indicazioni di autodiagnostica
	Cornice del telemetro AF
+	Reticolo di misurazione esposimetrica spot
	Istogramma • ⊗ viene visualizzato se il display dell'istogramma è disattivato.

IT

Durata della batteria e capacità della memoria

Durata della batteria e numero di immagini registrabili/visualizzabili

Nelle seguenti tabelle è riportato il numero approssimativo di immagini che è possibile registrare/visualizzare e la durata della batteria calcolata in base alla ripresa di immagini nel modo [Normale] con il blocco batteria completamente carico utilizzato ad una temperatura ambiente di 25 °C. Per il calcolo del numero di immagini registrabili o visualizzabili, si è tenuto conto di eventuali sostituzioni della "Memory Stick Duo".
Si noti che, in base alle condizioni d'uso, i numeri effettivi potrebbero essere inferiori rispetto a quelli indicati nelle tabelle.

- La capacità della batteria diminuisce con l'uso e il passare del tempo.
- Il numero di immagini che è possibile registrare/visualizzare e la durata della batteria diminuiscono nelle seguenti condizioni:
  – Temperatura dell'ambiente circostante bassa.
  – Uso frequente del flash.
  – Accensione e spegnimento ripetuti della fotocamera.
  – Uso frequente dello zoom.
  – Luminosità elevata della retroilluminazione LCD.
  – [Modo AF] impostato su [Monitor].
  – [SteadyShot] impostato su [Continua].
  – Carica scarsa della batteria.
  – [Rilevamento visi] impostato su [Acceso].

Durante la ripresa di fermi immagine

N. di immagini	Durata della batteria (min.)
Circa 340	Circa 170

- Ripresa nelle seguenti condizioni:
  – [Modo AF] impostato su [Singola].
  – [SteadyShot] impostato su [Ripresa].
  – Una ripresa ogni 30 secondi.
  – Zoom alternato tra le estremità W e T.
  – Il flash lampeggia una ogni due volte.
  – Accensione e spegnimento una volta su dieci.
- Il metodo di misurazione si basa sullo standard CIPA.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- Il numero di immagini di ripresa/la durata della batteria non cambiano, indipendentemente dalle dimensioni delle immagini.

Durante la visualizzazione di fermi immagine

N. di immagini	Durata della batteria (min.)
Circa 6600	Circa 330

- Visualizzando le singole immagini in ordine ad intervalli di circa tre secondi

Durante la ripresa di filmati

Durata della batteria (min.)
Circa 140

- Ripresa continua di filmati con dimensioni delle immagini di [320]

Numero di fermi immagine e tempo di registrazione dei filmati

Il numero di fermi immagine e la quantità di tempo disponibile per la registrazione dei filmati potrebbe variare in base alle condizioni di ripresa e/o al supporto di registrazione utilizzato.

- È possibile selezionare le dimensioni delle immagini da utilizzare per le riprese nel menu (page 16, 17).

Numero approssimativo di fermi immagine

(Unità: immagini)

Capacità / Dimensioni	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formattata con la presente fotocamera						
	Circa 31 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
8M	10	40	72	148	302	620	1225	2457
3:2	10	40	72	148	302	620	1225	2457
5M	13	51	92	188	384	789	1559	3127
3M	21	82	148	302	617	1266	2501	5017
VGA	202	790	1428	2904	5928	12154	24014	48166
16:9	33	133	238	484	988	2025	4002	8027

- Il numero di immagini elencato è stato calcolato con [Modo REG] impostato su [Normale].
- Se il numero di immagini che è ancora possibile riprendere è superiore a 9.999, viene visualizzato l'indicatore ">9999".

Tempo di registrazione approssimativo dei filmati

(Unità: ore: minuti: secondi)

Capacità / Dimensioni	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formattata con la presente fotocamera						
	Circa 31 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
640(Fine)	-	-	0:02:50	0:06:00	0:12:20	0:25:10	0:50:00	1:40:20
640(Standard)	0:01:30	0:05:50	0:10:40	0:21:40	0:44:20	1:31:00	3:00:00	6:01:10
320	0:06:00	0:23:40	0:42:50	1:27:00	2:57:50	6:04:30	12:00:20	24:04:50

- I filmati con dimensioni impostate su [640(Fine)] possono essere registrati soltanto su una "Memory Stick PRO Duo".
- Le dimensioni massime dei file di filmato sono pari a circa 2 GB.
  Se le dimensioni del file di filmato in fase di registrazione raggiungono circa 2 GB, l'operazione di registrazione viene arrestata.
- La presente fotocamera non supporta la registrazione HD né la riproduzione di filmati.

- Se con la presente fotocamera vengono riprodotte immagini registrate utilizzando modelli Sony precedenti, è possibile che la visualizzazione sia diversa dalle dimensioni effettive dell'immagine.

Soluzione dei problemi

In caso di problemi con la fotocamera, tentare le soluzioni descritte di seguito.

❶ **Controllare quanto riportato e consultare la "Guida all'uso Cyber-shot (PDF)".**
Se sullo schermo viene visualizzato un codice simile a "C/E:□□:□□", consultare la "Guida all'uso Cyber-shot".

❷ **Rimuovere il blocco batteria e inserirlo di nuovo dopo circa un minuto, quindi accendere la fotocamera.**

❸ **Inizializzare le impostazioni (pagina 15).**

❹ **Rivolgersi al rivenditore Sony o ad un centro locale autorizzato di assistenza Sony.**

Si noti che i file musicali archiviati nella memoria interna possono venire controllati quando si invia la fotocamera per la riparazione.

Blocco batteria e alimentazione

Non è possibile installare il blocco batteria.

- Installare correttamente il blocco batteria, utilizzando l'estremità dello stesso per premere la leva di espulsione della batteria (pagina 7).

Non è possibile accendere la fotocamera.

- Dopo avere installato il blocco batteria nella fotocamera, potrebbero essere necessari alcuni istanti prima che la fotocamera cominci a ricevere alimentazione.
- Installare il blocco batteria in modo corretto (pagina 7).
- Il blocco batteria è scarico. Installare un blocco batteria carico (pagina 6).
- Il blocco batteria non può più essere utilizzato. Sostituirlo con uno nuovo.
- Utilizzare un blocco batteria consigliato (pagina 5).

La fotocamera si spegne improvvisamente.

- Se la fotocamera non viene utilizzata per circa tre minuti mentre è accesa, si spegne automaticamente per motivi di risparmio energetico del blocco batteria. Riaccendere la fotocamera (pagina 9).
- Il blocco batteria non può più essere utilizzato. Sostituirlo con uno nuovo.

L'indicatore di carica residua della batteria non è corretto.

- Questo fenomeno si verifica quando la fotocamera viene utilizzata in un luogo eccessivamente caldo o freddo.

- Il tempo residuo della batteria visualizzato non corrisponde a quello corrente. Per visualizzare l'indicazione corretta, scaricare completamente il blocco batteria, quindi caricarlo di nuovo.
- Il blocco batteria è scarico. Installare il blocco batteria carico (pagina 6).
- Il blocco batteria non può più essere utilizzato. Sostituirlo con uno nuovo.

Non è possibile caricare il blocco batteria

- Non è possibile caricare il blocco batteria utilizzando l'alimentatore CA (non in dotazione).

Ripresa di fermi immagine/filmati

La fotocamera non è in grado di registrare le immagini.

- Controllare la capacità disponibile della memoria interna o della "Memory Stick Duo" (pagina 23). Se non vi è più spazio disponibile, eseguire una delle seguenti operazioni:
  – Cancellare le immagini non necessarie (pagina 12).
  – Cambiare la "Memory Stick Duo".
- La "Memory Stick Duo" viene utilizzata con l'interruttore di protezione dalla scrittura impostato sulla posizione LOCK. Impostare l'interruttore sulla posizione di registrazione.
- Non è possibile registrare le immagini durante il caricamento del flash.
- Durante la ripresa di fermi immagine, selezionare un modo di ripresa diverso da [Modo filmato] tramite la schermata HOME.
- Durante la ripresa di filmati, selezionare [Modo filmato] tramite la schermata HOME.
- Durante la registrazione di filmati, le dimensioni dell'immagine sono impostate su [640(Fine)]. Eseguire una delle seguenti operazioni:
  – Impostare le dimensioni dell'immagine su un'opzione diversa da [640(Fine)].
  – Inserire una "Memory Stick PRO Duo".

Non è possibile sovrapporre le date alle immagini.

- La presente fotocamera non dispone di una funzione destinata alla sovrimpressione delle date sulle immagini. È possibile stampare o salvare le immagini sovrapponendo la data utilizzando "Picture Motion Browser".

Durante la ripresa di un soggetto molto luminoso vengono visualizzate delle strisce verticali.

- Si tratta del fenomeno di distorsione, che comporta la visualizzazione di strisce verticali bianche, nere, rosse o viola. Questo fenomeno non indica un problema di funzionamento.

Visualizzazione delle immagini

La fotocamera non è in grado di riprodurre le immagini.

- Premere ▶ (riproduzione) (pagina 12).
- Il nome della cartella/del file è stato cambiato sul computer.
- Se un file di immagini è stato elaborato mediante un computer o il file di immagini è stato registrato utilizzando un modello diverso di fotocamera, la riproduzione sulla presente fotocamera non è garantita.
- La fotocamera è impostata sul modo USB. Annullare il collegamento USB.

Precauzioni

Non utilizzare/lasciare la fotocamera nei seguenti luoghi

- In luoghi eccessivamente caldi, freddi o umidi
  In luoghi come in un'auto parcheggiata al sole, il corpo della fotocamera potrebbe deformarsi e causare problemi di funzionamento.
- Alla luce diretta del sole o in prossimità di un radiatore
  Il corpo della fotocamera potrebbe scolorirsi o deformarsi, causando eventuali problemi di funzionamento.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni
- In luoghi soggetti a forte magnetismo
- In luoghi sabbiosi o polverosi
  Prestare attenzione che sabbia o polvere non penetrino all'interno della fotocamera. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento della fotocamera, in alcuni casi, impossibili da riparare.

Informazioni sul trasporto

Assicurarsi di non sedersi quando la fotocamera si trova nella tasca posteriore dei pantaloni o della gonna, onde evitare di causare problemi di funzionamento o di danneggiare la fotocamera stessa.

Pulizia

Pulizia dello schermo LCD

Pulire la superficie dello schermo con un kit di pulizia per schermi LCD (non in dotazione) per rimuovere impronte digitali, polvere e così via.

Pulizia dell'obiettivo

Pulire l'obiettivo con un panno morbido per rimuovere impronte digitali, polvere e così via.

Pulizia della superficie della fotocamera

Pulire la superficie della fotocamera con un panno morbido leggermente inumidito con acqua, quindi asciugarla con un panno asciutto. Non utilizzare i seguenti prodotti, onde evitare di danneggiare la rifinitura e il rivestimento.

- Prodotti chimici quali trielina, benzina, alcol, panni monouso, insettifughi o insetticidi e così via.
- Non toccare la fotocamera con i suddetti prodotti sulla mano.
- Non lasciare la fotocamera a contatto con oggetti in gomma o in vinile per periodi di tempo prolungati.

Temperature operative

La fotocamera è stata progettata per l'uso a temperature comprese tra 0 °C e 40 °C. Si consiglia di non effettuare riprese in luoghi eccessivamente freddi o caldi con temperature non comprese entro la gamma consigliata.

Formazione di condensa

Se la fotocamera viene trasportata da un luogo freddo a uno caldo, potrebbe formarsi della condensa all'interno o all'esterno della fotocamera stessa. La formazione di condensa può causare problemi di funzionamento della fotocamera.

In caso di formazione di condensa

Spegnere la fotocamera e attendere circa un'ora fino a quando la condensa non è evaporata. Si noti che se si tenta di effettuare riprese quando sull'obiettivo è presente della condensa, potrebbe non essere possibile registrare immagini nitide.

Pila di riserva ricaricabile interna

Questa fotocamera è dotata di una pila ricaricabile interna per mantenere la data, l'ora e altre impostazioni indipendentemente dal fatto che la fotocamera sia accesa o spenta.

Questa pila ricaricabile viene continuamente caricata per tutto il tempo in cui si utilizza la fotocamera. Tuttavia, se la fotocamera viene utilizzata per brevi periodi, la pila si scarica gradualmente e se non viene utilizzata per circa un mese, si scarica completamente. In questo caso, assicurarsi di caricare la pila ricaricabile prima di utilizzare la fotocamera.

Anche se questa pila ricaricabile non è caricata, è tuttavia possibile utilizzare la fotocamera, purché non vengano registrate la data e l'ora.

Metodo di carica della pila di riserva ricaricabile interna

Inserire un blocco batteria carico nella fotocamera e collegare quest'ultima ad una presa di rete, quindi lasciarla spenta per almeno 24 ore.

Caratteristiche tecniche

Fotocamera

[Sistema]

Dispositivo di immagine: CCD a colori da 7,18 mm (di tipo 1/2,5), filtro a colori primari
Numero totale di pixel della fotocamera: Circa 8 286 000 pixel
Numero effettivo di pixel della fotocamera: Circa 8 083 000 pixel
Obiettivo: Carl Zeiss Vario-Tessar con zoom 5× f = 5,8 – 29,0 mm (35 – 175 mm se convertita in una fotocamera da 35 mm) F3,5 – 4,4
Controllo esposizione: esposizione automatica, selezione delle scene (9 modi)
Bilanciamento del bianco: automatico, luce giorno, nuvoloso, fluorescente 1, fluorescente 2, fluorescente 3, incandescente, flash
Formato di file (compatibile con DCF): Fermi immagine Exif Ver. 2.21 compatibile con JPEG e DPOF
Filmati: compatibile con MPEG1 (monofonico)
Supporto di registrazione: memoria interna (circa 31 MB), "Memory Stick Duo"
Flash: Raggio d'azione del flash (ISO (indice di esposizione consigliato) impostato su Autom.): approssimativamente da 0,1 a 3,7 m (W)/approssimativamente da 0,8 a 2,9 m (T)

[Connettori di ingresso e uscita]

Connettore multiplo:
Uscita video
Uscita audio (monofonica)
Comunicazione USB
Comunicazione USB:
Hi-Speed USB (conforme a USB 2.0)

[Schermo LCD]

Pannello LCD: unità TFT da 7,5 cm (tipo da 3,0)
Numero totale di punti: 230 400 (960×240) punti

[Alimentazione, generali]

Alimentazione:
Blocco batteria ricaricabile NP-BG1, 3,6 V
Alimentatore CA AC-LS5K (non in dotazione), 4,2 V
Consumo energetico (durante le riprese): 1,1 W
Temperatura di utilizzo: da 0 a 40 °C
Temperatura di deposito: da –20 a +60 °C
Dimensioni: 91,8×59,2×22,3 mm (L/A/P, escluse le parti sporgenti)
Peso: circa 172 g (incluso il blocco batteria NP-BG1, il cordino da polso e così via)
Microfono: monofonico
Diffusore: monofonico
Exif Print: compatibile
PRINT Image Matching III: compatibile
PictBridge: compatibile

Caricabatterie BC-CSG/BC-CSGB/BC-CSGC

Requisiti di alimentazione: CA da 100 a 240 V, 50/60 Hz, 2 W (BC-CSG/BC-CSGC)/2,6 W (BC-CSGB)
Tensione di uscita: CC 4,2 V, 0,25 A
Temperatura di utilizzo: da 0 a 40 °C
Temperatura di deposito: da –20 a +60 °C
Dimensioni: circa 62×24×91 mm (L/A/P)
Peso: circa 75 g

Blocco batteria ricaricabile NP-BG1

Batteria utilizzata: agli ioni di litio
Tensione massima: CC 4,2 V
Tensione nominale: CC 3,6 V
Capacità: 3,4 Wh (960 mAh)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Marchi di fabbrica

- Cyber-shot è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.
- "Memory Stick", MEMORY STICK™, "Memory Stick PRO", MEMORY STICK PRO, "Memory Stick Duo", MEMORY STICK DUO, "Memory Stick PRO Duo", MEMORY STICK PRO DUO, "Memory Stick Micro", "MagicGate" e MAGICGATE sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.
- Microsoft, Windows e DirectX sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac e eMac sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Apple Computer, Inc.
- Intel, MMX e Pentium sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Intel Corporation.
- Google è un marchio di fabbrica registrato di Google Inc.
- Inoltre, i nomi dei sistemi e dei prodotti utilizzati in questo manuale sono generalmente marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi sviluppatori o produttori. Tuttavia, il simbolo ™ o ® non viene utilizzato in tutti i casi in questo manuale.

Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d’assistance client.

Ulteriori informazioni su questo prodotto e risposte alle domande più comuni sono reperibili sul nostro sito Web di Assistenza Clienti.

http://www.sony.net/



Imprimé sur papier 70 %, ou plus, recyclé avec de l’encre à base d’huile végétale sans COV (composés organiques volatils).
Stampato su carta riciclata 70% o più con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

Printed in Japan

